

Tagebuch des Fürsten Christian II. von Anhalt-Bernburg: August 1649

WDB – Wolfenbütteler Digitale Bibliothek
work in progress (Stand: 25.08.2025)

Inhaltsverzeichnis

Editorische Notiz.....	V
Erklärung häufiger Symbole.....	VI
01. August 1649.....	2
<i>Kirchgang – Kammerrat Dr. Joachim Mechovius und der Ballenstedter Pfarrer Petrus Gothus als Mittagsgäste – Wirtschaftssachen – Beherbergung des schwedischen Generalmajors und Reichsrats Graf Axel Gustafsson Lillie und seiner Gemahlin Christina Lillie – Diakon Bartholomäus Jonius als Abendgast – Korrespondenz.</i>	
02. August 1649.....	3
<i>Hasenjagd – Gespräch mit dem Kaufmann Abraham Benedix – Scheibenschießen im Garten – Spaziergang – Neuigkeiten – Verärgerung über die schlechte Behandlung der Pferde – Ankunft des Konsulten Christoph von Jena.</i>	
03. August 1649.....	4
<i>Unruhiger Schlaf – Absendung von Jena nach Plötzkau – Ausritt auf die Felder in Bernburg und Zepzig – Rektor und Diakon Andreas Hesius als Mittagsgast – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Rückkehr des Jena aus Plötzkau.</i>	
04. August 1649.....	8
<i>Abreise des Jena – Administratives – Besuch durch den ehemaligen Prinzenhofmeister und fürstlichen Rat Melchior Loyß.</i>	
05. August 1649.....	9
<i>Träume – Furcht vor der Pest – Kirchgang am Vormittag – Dr. Mechovius als Mittagsgast – Tauffeier des Christian Ludwig Schwarzenberger – Regenwetter.</i>	
06. August 1649.....	10
<i>Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Spaziergang – Entsendung des Dr. Mechovius und des Bernburger Amtmann Georg Reichardt nach Köthen – Rückkehr des ehemaligen Bibliothekars Gebhard Loyß aus Torgau.</i>	
07. August 1649.....	12
<i>Hasenjagd – Träume – Rückkehr des Friedrich von Börstel aus Frankreich – Börstel und der geheime Kammerdiener Jakob Ludwig Schwarzenberger als Mittagsgäste – Nachrichten – Gestriges Gespräch mit dem Kleinpaschlebener Pfarrer Brunn – Korrespondenz.</i>	
08. August 1649.....	14
<i>Gespräch mit Superintendent Joachim Plato – Spaziergang zum Damm – Plato und Leibarzt Dr. Johann Brandt als Mittagsgäste – Administratives – Gartenspaziergang mit der Gemahlin.</i>	
09. August 1649.....	15
<i>Bericht durch Dr. Mechovius – Korrespondenz – Neuigkeiten.</i>	
10. August 1649.....	16
<i>Gespräch mit dem Bernburger Simon Frangke – Wirtschaftssachen – Ausritt mit den beiden Söhnen nach Baalberge – Mittagessen in Baalberge mit den Söhnen, den Töchtern Eleonora Hedwig und Ernesta Augusta</i>	

sowie der Gemahlin – Korrespondenz – Neuigkeiten – Ankunft des Harzgeröder Amptshauptmanns Hans Ernst von Börstel und seiner Gemahlin Dorothea Louise.

11. August 1649.....	17
<i>51. Geburtstag des Fürsten – Wirtschaftssachen – Nachrichten – Gespräch mit Hans Ernst von Börstel – Spaziergang – Sorge um den erkrankten Lakaien Johann Balthasar Oberlender.</i>	
12. August 1649.....	20
<i>Regen – Kirchgang am Vormittag – Kirchgang am Nachmittag mit Schwester Dorothea Bathilde und einigen Kindern – Verägerung über fremde Bettler.</i>	
13. August 1649.....	21
<i>Administratives – Rückkehr des Prinzenhofmeisters Simon Heinrich Schweichhausen aus Meissen und Thüringen – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
14. August 1649.....	24
<i>Wirtschaftssachen – Spaziergang mit der Gemahlin und allein.</i>	
15. August 1649.....	24
<i>Nächtlicher Regen und Donner – Neuigkeiten – Entsendung des anhaltischen Gesamtrats und Köthner Geheimrats Christian Ernst von Knoch zu Pfalzgraf Karl Gustav von Pfalz-Zweibrücken-Kleeburg – Erkrankung des Küchen- und Kellerschreibers Andreas Hetzler.</i>	
16. August 1649.....	25
<i>Regen – Wirtschaftssachen – Bericht durch Dr. Mechovius sowie den Kanzlei- und Lehenssekretär Paul Ludwig – Dr. Mechovius, Schwarzenberger und Ludwig als Mittagsgäste – Korrespondenz – Spaziergang – Neuigkeiten – Trauer um Sohn Erdmann Gideon.</i>	
17. August 1649.....	26
<i>Rebhuhnjagd – Wirtschaftssachen – Spaziergang – Neuigkeiten.</i>	
18. August 1649.....	26
<i>Hasenjagd – Regen am Nachmittag – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten.</i>	
19. August 1649.....	27
<i>Kirchgang am Vormittag – Anhaltisch-dessauischer Rat und Hofmeister Christian Heinrich von Börstel, der Kammermeister Tobias Steffek und Helena von Rindtorf als Mittagsgäste – Gespräche mit Schweichhausen und Börstel – Kirchgang am Nachmittag mit Schwester Dorothea Bathilde und den Söhnen.</i>	
20. August 1649.....	28
<i>Lerchenfang – Neuigkeiten – Spaziergang – Ausritt mit den Söhnen nach Zepzig – Unfall – Sichtung eines Feuerdrachens.</i>	
21. August 1649.....	29
<i>Lerchenfang – Spaziergang – Korrespondenz – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Spaziergang zur Ernte mit der Gemahlin – Gartenpläne.</i>	
22. August 1649.....	31
<i>Lerchenfang – Traum – Spaziergang – Gespräch mit Wolf Thilo von Trotha – Administratives – Besichtigung der Weinberge in Bernburg und Aderstedt mit Sohn Viktor Amadeus – Gespräch mit dem ehemaligen Hoffunker Christoph Wilhelm Schlegel – Neuigkeiten.</i>	

23. August 1649.....	33
<i>Rebhuhnjagd – Beratungen mit Dr. Mechovius und Schwartzenberger – Korrespondenz – Bericht durch den Ballenstedter Amtmann Martin Schmidt – Rückkehr des Kammerdieners Hans Georg Horenburg.</i>	
24. August 1649.....	34
<i>Lerchenfang – Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Rückkehr von Schwester Dorothea Bathilde aus Plötzkau – Abreise des Schmidt – Abreise des Schlegel.</i>	
25. August 1649.....	35
<i>Lerchenfang und Hasenjagd – Jagd mit Sohn Viktor Amadeus – Ärgernisse – Gartenspaziergang mit der Gemahlin – Neuigkeiten.</i>	
26. August 1649.....	36
<i>Lerchenfang – Kirchgang am Vormittag – Dr. Mechovius als Mittagsgast – Kirchgang am Nachmittag mit beiden Söhnen – Erkrankung von Schwester Dorothea Bathilde – Neuigkeiten – Unwetter am Abend.</i>	
27. August 1649.....	36
<i>Kriegsnachrichten und andere Neuigkeiten – Rückkehr des Steffeck aus Aken – Administratives – Krankenbesuch bei Schwester Dorothea Bathilde – Korrespondenz – Verabschiedung Horenburg.</i>	
28. August 1649.....	40
<i>Rückkehr des Schweichhausen – Abreise des Horenburg – Korrespondenz – Neuigkeiten.</i>	
29. August 1649.....	40
<i>Nachrichten.</i>	
30. August 1649.....	41
<i>Hasenjagd – Korrespondenz – Streit mit der Gemahlin.</i>	
31. August 1649.....	41
<i>Vieh- und Pferdemarkt – Gespräch mit Dr. Mechovius – Korrespondenz – Wirtschaftssachen – Spaziergang.</i>	
Personenregister.....	43
Ortsregister.....	46
Körperschaftsregister.....	48

Editorische Notiz

Diese pdf-Datei ist als Ergänzung und zusätzliches Angebot zur digitalen Edition gedacht. Sie erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und Richtigkeit. Zur diplomatischen und kommentierten Ausgabe der Tagebücher Christians II. von Anhalt-Bernburg konsultieren Sie bitte die digitale Edition in der Wolfenbütteler Digitalen Bibliothek: <http://diglib.hab.de/edoc/ed000228/start.htm>

Die Textgestalt der pdf-Ausgabe folgt soweit wie technisch möglich den Editionsrichtlinien der digitalen Edition (abrufbar unter: http://www.tagebuch-christian-ii-anhalt.de/index.php?article_id=7). Technisch bedingte Unterschiede betreffen hauptsächlich den Anmerkungsapparat: Text- und Sachkommentar wurden zu einem Apparat zusammengefasst, desweiteren alle durch Tooltip realisierten Kommentare in Fußnoten überführt. Um Redundanzen möglichst zu beschränken und den Fußnotenapparat nicht zu sehr zu überfrachten, werden allerdings bei Personen nur die für eine Identifizierung unbedingt notwendigen Informationen angegeben. Dazu zählen eine vereinheitlichte Namensansetzung und, soweit bekannt, die Lebensdaten. Unter der in den Fußnoten angegebenen Namensansetzung, sind die Personen und zusätzliche Informationen zu ihnen leicht im Personenregister der digitalen Edition zu finden. Ausgenommen von der Darstellung im Fußnotenapparat sind Symbole und die per Tooltip aufgelösten Abkürzungen. Symbole sind in einer vorangestellten Übersicht erklärt, Abkürzungen werden durch ihre Bedeutungsentsprechung in geschweiften Klammern ersetzt. Grundsätzlich wurde versucht, den Informationsgehalt und die Standards der digitalen Edition in der pdf-Ausgabe beizubehalten.

Achtung: Diese pdf ist nicht zitierfähig!

Erklärung häufiger Symbole

⌘	böser/gefährlicher/schädlicher/unglücklicher/ unglückseliger Tag (tatsächlich oder befürchtet)
⊕	
☾	Montag
♈	Dienstag
♉	Mittwoch
♊	Donnerstag
♋	Freitag
♌	Samstag
♍	Sonntag

Tagebucheinträge

01. August 1649

[[170v]]

☞ den 1. Augustj¹ : 1649.

In die kirche, am heüttigen BehtTage.

Extra zu Mittage, *Doctor Mechovius*², vndt Er³ Peter Goh⁴, *pfarrer* von Ballenstedt⁵. *perge*⁶

285 hauffen, gersten, haben heütte Nachmittags *Abraham von Rindtorf*⁷ und der Große Kersten⁸, auf der klipperbreite⁹, gezehlet. *perge*¹⁰

In den garten, con Madama^{11 12}, in zimlichem winde, undt albereit anfangendem herbstwetter.

General Axel Lillie¹³, ist gegen abendt, anhero¹⁴ kommen, mit 72 pferden. Jch habe ihn laßen complimentjren¹⁵ <mit> heüttigen fast: buß: undt behtTag, mich endtschuldiget, [[171r]] vndt daß er¹⁶ so unversehens vorüber gezogen, mit meiner unwißenheit, und vngleichen rapporten, welche seiner ankunft halber, geschehen. Wolte ihn gerne noch invitiren¹⁷, wann ich ihn dörfte wieder herüber, über daß waßer, in diesem winde, mit *Seiner* liebsten¹⁸, bemühen, und er mit unserm betrubten, undt ruinirten zustande, vorlieb nehmen wollte. Er ist gar höflich, wieder gewesen, hat sich gehorsamlich bedangkt, vor die bewillkommung, undt angebotene gnade. Sich auch excusirt¹⁹, daß er mir nicht aufwarten thete, wehre auch bey Cöhten²⁰ mit fleiß vorüber paßiret. Wolte ungerne ungelegenheit machen, gestalt es ihm dann leidt wehre, daß er so stargk anhero²¹ kommen, <auch> mich und meine undterthanen, incommodiren müßen, wolte morgen frühe wieder forth paßiren. Er köndte leicht erachten, wie betrubt ich, vmb meinen lieben Sohn²² seindt müßte? Vndt wie ungerne

1 *Übersetzung*: "des August"

2 Mechovius, Joachim (1600-1672).

3 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

4 Gothus, Petrus (1599-1670).

5 Ballenstedt.

6 *Übersetzung*: "usw."

7 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

8 Groß(e), Christian (gest. 1654).

9 Breite: Feld.

10 *Übersetzung*: "usw."

11 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

12 *Übersetzung*: "mit Madame"

13 Lillie, Axel Gustafsson, Graf (1603-1662).

14 Bernburg.

15 complimentiren: höflich reden, Ehre erweisen.

16 Lillie, Axel Gustafsson, Graf (1603-1662).

17 invitiren: einladen.

18 Lillie, Christina, Gräfin, geb. Mörner (1610-1663).

19 excusiren: entschuldigen.

20 Köthen.

21 Bernburg.

22 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649).

ich frembde leütte sehen an itzo sollte, hat sehr beweglich, sejne condolentz contestirt²³, undt endlich auch bekandt, daß er etwaß müde, von Seiner rayse wehre. Die Tractation²⁴ (so ich ihm auch freywillig, mit freyem quartier, anpräsentiren laßen) hat er zu demühtigem großem dank, acceptirt, undt gesagt, er beehrte nichts, alß einen guten Trunk, Zerbster Bier, So hette er schon genung. *etcetera* Zu Nürnberg²⁵, würde noch wagker pancketiret²⁶, undt der gehofte Schluß, wehre noch nicht zum ende. Jedoch hofte man, des besten. Seine gemahlin, hat auch gar höflich, gegen *Meine gemahlin*²⁷ sich bedangken [[171v]] laßen, undt gehorsamlich befehlen. *etcetera*

Im herrein ziehen, ist er auf einer Calesche, mit 4 pferden gefahren, vndt hat gegen sich über, einen geistlichen sitzende gehabt! Seine liebste²⁸ aber, ist vorher geritten, undt viel andere pferde mehr, von Damen, vndt Cavagliers²⁹, Officirer, und auch handtroße.

Auf seine offene calesche, ist gefolget, ejne schöne carretta³⁰ mit 6 grawen pferden, darinnen theilß seiner kinder³¹, geseßen, vndt sonst, mehr kutzschen, undt wagen, nachgefolget. Gott helfe, das wir von allen beschwerden, <baldt> mögen erleichtert werden!

Der Caplan Jonius³², ist bey mir gewesen, welchen ich Mit collecten, contentirt³³, und extra zu abends, behalten. *perge*³⁴

Schreiben von Halberstadt³⁵, vom *Hans Georg Horenburgk*³⁶.

02. August 1649

2 den 2. Augustj³⁷: 1649.

<3 hasen, *Viktor Amadeus Fürst zu Anhalt*³⁸ gehetzt.>

*Abraham Benedix*³⁹ hat sich præsentiiret, avec des propositions estranges⁴⁰.

23 contestiren: bezeugen.

24 Tractation: Bewirtung, Verpflegung.

25 Nürnberg.

26 banquetiren: üppige Festmähler halten, schlemmen, prassen.

27 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

28 Lillie, Christina, Gräfin, geb. Mörner (1610-1663).

29 *Übersetzung*: "Edelleuten"

30 *Übersetzung*: "kleine Kutsche"

31 Banér, Catharina, Gräfin, geb. Lillie (1633-1667); Lillie, Axel Axelsson, Graf (1637-1692); Lillie, Carl (1645-1654); Lillie, Gustaf Helmer, Graf (1639-1684); Lillie, Erik, Graf (1642-1667).

32 Jonius, Bartholomäus (1603-1657).

33 contentiren: zufriedenstellen.

34 *Übersetzung*: "usw."

35 Halberstadt.

36 Horenburg, Hans Georg (geb. ca. 1625).

37 *Übersetzung*: "des August"

38 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

39 Benedix, Abraham.

40 *Übersetzung*: "mit seltsamen Vorschlägen"

Dieu me vueille contregarder, de toute faussetè! & m'assister de ses Paternelles graces, & benedictions!⁴¹

In gartten, nachm Ziel zu schießen, darnach an den Thambbaw⁴² spatzirt, post negocia peracta⁴³.
perge⁴⁴

Es wirdt alles sehr mühsam, sawer, undt schwehr, die Erndte, das bawen, und andere concurrirende omen!

Jakob Ludwig Schwartzberger⁴⁵ hat Mich, zu seinem Söhnlein⁴⁶, zu gevattern Schrifflich, gebehten. Er wil es auff den Sontag (*gebe gott*) täuffen laßen!

[[172r]]

Meine zweene klepper, so ich <vor>gestern, Hans Georg Horenburg⁴⁷ nach halberstadt⁴⁸, mitgegeben, seindt beyde, zu Rehe⁴⁹, worden, dann in einem Tage, haben Sie 8 meilen, geritten, von hinnen⁵⁰, auf Ballenstedt⁵¹, undt Quedlinburgk⁵² zu, aldar Sie gefütteret, undt forth, auf halberstadt⁵³, vndt gestern, wieder her, 7 meilen weges, den geraden weg. Ist mir ein großer schade! Wenn nur die Roßärtzte undt Schmide, etwaß taugen möchten?

Mein Consulent Jehna⁵⁴, ist diesen abendt, von Zerst⁵⁵ anhero gekommen.

03. August 1649

☉ den 3^{ten}: Augustj⁵⁶; 1649. ı ı

<Ambulatio spirituum nocturna, somnum interruptit! ⁵⁷Nota Bene⁵⁸ et cetera>

Mein Raht Jehna⁵⁹, ist nacher Plötzkaw⁶⁰.

41 *Übersetzung*: "Gott wolle mich vor jeder Falschheit behüten! Und mir mit seiner väterlichen Gnade und seinem Segen helfen!"

42 Hier: Dammbau.

43 *Übersetzung*: "nach vollendeten Geschäften"

44 *Übersetzung*: "usw."

45 Schwartzberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

46 Schwartzberger, Christian Ludwig (1649-1650).

47 Horenburg, Hans Georg (geb. ca. 1625).

48 Halberstadt.

49 rehe: gliederlahm, starr, steif.

50 Bernburg.

51 Ballenstedt.

52 Quedlinburg.

53 Halberstadt.

54 Jena, Christoph von (1614-1674).

55 Zerst.

56 *Übersetzung*: "des August"

57 *Übersetzung*: "Die nächtliche Wanderung des Geistes hat den Schlaf unterbrochen!"

58 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

59 Jena, Christoph von (1614-1674).

60 Plötzkau.

Hinauß, auf meine Felder, alhier⁶¹, undt zu Zeptzig⁶² geritten, vndt die hauffen gezehlet.

Extra: Hesius⁶³ der Diaconus⁶⁴, undt Rector, zu Mittage. *Nota Bene*⁶⁵

Avisen⁶⁶ von Erffurd⁶⁷, daß graf Magnus⁶⁸, in den Oberkraysen⁶⁹, erstlich reducjret⁷⁰, undt hernacher in andern weitter forthfahren wirdt. Die Schweden⁷¹, seindt offendiret⁷², daß <da> *Kayserliche Mayestät*⁷³ undt Chur Meintz⁷⁴, 2 Evangelische gesandten, (alß herr Blumenthal⁷⁵, undt Wolfßkähle⁷⁶) nach Nürnberg⁷⁷, geschickt, daß Chur Saxen⁷⁸, einen Päbstischen⁷⁹ gesandten⁸⁰, dahin ablegiret⁸¹, welcher mit niemandt, conversation helt, alß mit den *Kayserlichen*⁸² alleine. General Axel Lillie⁸³ hat zu seiner abfertigung, eine assignation⁸⁴, auf [[172v]] 40000 {Reichsthaler} an die satisfactionsfelder⁸⁵, entpfangen, Alß unlengst Ertzhertzogk Leopoldt Wilhelm⁸⁶, in den Niederlanden⁸⁷, bey einer kleine Stadt, vorüber gefahren, hat man salve heraußer gegeben, welche baldt übel gelungen wehre, dann die Kugel durch die kutzsche undt dem Ertzhertzogk, an dem kopf, hingefahren ist.

In Frangreich⁸⁸, ist das fewel deß tumults, noch nicht gestillet, der König⁸⁹, undt seine Rächte, wollen alles, par force⁹⁰ durchdringen, die gemeine aber, undt Parlamenten werden desto unruhiger, inmaßen etzliche länder, außß newe rebelliren.

61 Bernburg.

62 Zepzig.

63 Hesius, Andreas (1) (1610-1693).

64 *Übersetzung*: "Diakon"

65 *Übersetzung*: "Beachte wohl"

66 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

67 Erfurt.

68 De la Gardie af Läckö, Magnus Gabriel, Graf (1622-1686).

69 Fränkischer Reichskreis; Kurrheinischer Reichskreis; Oberrheinischer Reichskreis; Schwäbischer Reichskreis.

70 reduciren: zurückführen.

71 Schweden, Königreich.

72 offendiren: beleidigen, kränken.

73 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

74 Mainz, Kurfürstentum (Erzstift).

75 Blumenthal, Joachim Friedrich von (1607-1657).

76 Wolfskeel von Reichenberg, Hans Erhard (1605-1659).

77 Nürnberg.

78 Sachsen, Kurfürstentum.

79 Innozenz X., Papst (1574-1655).

80 Person nicht ermittelt.

81 ablegiren: jemanden wohin senden, beordern.

82 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich).

83 Lillie, Axel Gustafsson, Graf (1603-1662).

84 Assignation: (schriftliche) Anweisung, Zahlungsanweisung.

85 Satisfactionsfelder: auf die Stände bzw. die Steuerpflichtigen umgelegte Zahlungen zur Befriedigung von Ansprüchen eines anderen Staates, die in einem Friedensvertrag festgelegt sind.

86 Österreich, Leopold Wilhelm, Erzherzog von (1614-1662).

87 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

88 Frankreich, Königreich.

89 Ludwig XIV., König von Frankreich (1638-1715).

90 *Übersetzung*: "mit Gewalt"

Zu Hamburg⁹¹, seindt die 2 vornehmste Engelländische⁹² kaufleütte, mit list, auß der Stadt practiziret⁹³, undt zu Schiffe, bereits 9 meilen, undter Glückstadt⁹⁴, gegen Engellandt, geführet gewesen, aber durch nachgeschickte Mußcketirer, wiederumb eingeholet, undt sampt ihren Endtführern nach hamburgk⁹⁵, gebracht worden.

General Gromwell⁹⁶ bereittet sich gewaltig, mit einer Armée, nach Schottland⁹⁷, zu gehen, woselbsten er, genungsam zu schaffen, finden wirdt, dann die Königlichen⁹⁸ Presbyterianer, Egalisten, undt andere factiones⁹⁹, sich auch dargegen, mjt Macht [[173r]] rüsten, nur hat der Gromwell¹⁰⁰, seinen Schwager, den General Commissarium¹⁰¹ Jhreton¹⁰², durch das Parlament¹⁰³, vor leütenampt General, nach ihme, über der republicque¹⁰⁴ trouppen, in Jrrlandt¹⁰⁵, declariren laßen, und solle diese commission¹⁰⁶ drey gantzer iahr lang, gültig sein, undt in allen absolut commando haben, biß die Königlichen¹⁰⁷ in Schottland¹⁰⁸ undt Jrrlandt¹⁰⁹ (ihrer meinung nach) werden gedempft sein. Also gedengkt er in Jrrlandt über zu gehen, vndt Dublin¹¹⁰ zu endtsetzen, im fall es nicht schon eingenommen sein möchte. Printz Robert¹¹¹, hat über 200 fischer schiflein, zu grunde gesengkt, undt dadurch den Engelländern¹¹², die See fischerey verderbeet.

Die hofnung der Nürnberger¹¹³ tractaten¹¹⁴ endtschaft, ergrößert¹¹⁵ sich, die punctj institutionis, solutionis, & assecurationis¹¹⁶ wegen der letzten millionen, satsifactiongelder¹¹⁷, seindt richtig. Mangelt nur, an der subscription¹¹⁸ der Kayserlichen¹¹⁹ [.] Die assecuration, wegen Frangkenthal¹²⁰

91 Hamburg.

92 England, Commonwealth.

93 practizieren: geschickt und einfallsreich verhandeln, Ränke schmieden, unlautere Machenschaften betreiben.

94 Glückstadt.

95 Hamburg.

96 Cromwell, Oliver (1599-1658).

97 Schottland, Königreich.

98 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

99 *Übersetzung*: "Parteien"

100 Cromwell, Oliver (1599-1658).

101 *Übersetzung*: "Kommissar"

102 Ireton, Henry (1611-1651).

103 England, Parlament (House of Commons und House of Lords).

104 *Übersetzung*: "Republiks"

105 Irland, Königreich.

106 Commission: Auftrag, Bevollmächtigung.

107 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

108 Schottland, Königreich.

109 Irland, Königreich.

110 Dublin.

111 Pfalz-Simmern, Ruprecht, Pfalzgraf von (1619-1682).

112 England, Commonwealth.

113 Nürnberg.

114 Tractat: Verhandlung.

115 ergrößern: vergrößern.

116 *Übersetzung*: "die Punkte der Restitution, Auflösung und Sicherheit"

117 Satisfactionsfelder: auf die Stände bzw. die Steuerpflichtigen umgelegte Zahlungen zur Befriedigung von Ansprüchen eines anderen Staates, die in einem Friedensvertrag festgelegt sind.

118 Subscription: Unterschrift, Unterzeichnung.

, ist an *Königlich Schwedischer*¹²¹ und *Chur Pfälzischer*¹²² seitten, so viel, alß richtig, wegen Benfelden¹²³ haben zwar *Chu<die> Frantzosen*¹²⁴, gegen Chur Pfaltz, difficulteten¹²⁵ gemacht, iedoch endlich gewilliget, kleine puntillas¹²⁶ sollen noch zwischen Chur Pfaltz, undt Chur Beyern¹²⁷ sein, welche das häuptwergk, nicht hindern könnne. Graf Magnus¹²⁸, wirdt baldt kommen, reduciren¹²⁹, und abdingen, auch die itzo, in Pommern¹³⁰, Meckelnburg¹³¹, Westphalen¹³², und in der Margk¹³³ [[173v]] liegende militie¹³⁴ der Schweden¹³⁵ und Finnen¹³⁶, zu Schiffe bringen, worgegen deützsche¹³⁷ völgker¹³⁸ eingelegt, und andere subleviret¹³⁹ werden sollen. Graf Magnus¹⁴⁰ zeücht an, auf Erfurd¹⁴¹. Ein currir auß Spannien¹⁴², ist ankommen, welcher die restitution Frangkenthals¹⁴³, von wegen seines Königes¹⁴⁴, mitbringet. Puncta restitutionis¹⁴⁵, darüber man nicht eines werden können, seindt aufn ReichsTag verschoben. In summa¹⁴⁶: der himmel hengt, (wie man sagt) voller geigen. Man macht sich gefast, zu Frewden Festen. Avisen¹⁴⁷, von Bergen¹⁴⁸ unserm abgeschickten, nacher *Nürnberg*¹⁴⁹ [,] item¹⁵⁰: von Halle¹⁵¹, von Leiptzig¹⁵², von Erfurd¹⁵³, confirmirt¹⁵⁴ alles den Friedensschluß.

119 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich).

120 Frankenthal.

121 Schweden, Königreich.

122 Pfalz, Kurfürstentum.

123 Benfeld.

124 Frankreich, Königreich.

125 Difficultet: Schwierigkeit.

126 *Übersetzung*: "Spitzen"

127 Bayern, Herzogtum bzw. Kurfürstentum.

128 De la Gardie af Läckö, Magnus Gabriel, Graf (1622-1686).

129 reduciren: zurückführen.

130 Pommern, Herzogtum.

131 Mecklenburg, Herzogtum.

132 Westfalen.

133 Brandenburg, Markgrafschaft.

134 *Übersetzung*: "Milizen"

135 Schweden, Königreich.

136 Finnland.

137 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

138 Volk: Truppen.

139 subleviren: erleichtern, unterstützen.

140 De la Gardie af Läckö, Magnus Gabriel, Graf (1622-1686).

141 Erfurt.

142 Spanien, Königreich.

143 Frankenthal.

144 Philipp IV., König von Spanien (1605-1665).

145 *Übersetzung*: "Der Punkte der Restitution"

146 *Übersetzung*: "Zusammengefaßt"

147 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

148 Bergen, David von (1616-1682).

149 Nürnberg.

150 *Übersetzung*: "ebenso"

151 Halle (Saale).

152 Leipzig.

153 Erfurt.

Gott gebe! daß es ein bestendiger, wahrer Friede, nur seye! und mich auch etwaß erfreuen möge!

Grentzstreitt, von den Quedlinbürgern¹⁵⁵ <perge¹⁵⁶> welche sich auf ChurSaxen¹⁵⁷ beruffen, im Ampt Ballenstedt¹⁵⁸, item¹⁵⁹: lose händel, von einem Axel Lilliischen¹⁶⁰ quartiermeister, wegen einmahl bezahlter 30 {Thaler}[.] Voyla deux pieces, pour me consoler, & rèsjourir, (vel quasj!)[.]¹⁶¹

[[174r]]

Jehna¹⁶² ist diesen abendt, von Plötzkaw¹⁶³ wiederkommen, dahin er diesen Morgen, verrayset wahr, allerley mir referirende.

04. August 1649

᠒ den 4^{ten}: Augustj¹⁶⁴: 1649. x x

Der von Jehna¹⁶⁵, ist wieder verrayset. Gott gesegene! undt erhalte ihn!

Jch habe allerley expeditiones¹⁶⁶, außgefertiget, in publicis, & privatis¹⁶⁷!

Nachmittags ist der redliche fromme Mann, mein Elltister diehner, und raht, Melchior Loyß¹⁶⁸, herauf zu Fuß <in zimlichem Vigore¹⁶⁹> gegangen, mich zu besuchen. hat allerley, mit mir conversirt, von Allten, undt newen Sachen, vndt ein kleines desiderium¹⁷⁰ (so ich ihme bewilliget) gehabt. Er hat an itzo 73 iahr, auf sich, undt wirdt den 6. November das 74. iahr, (wilß Gott!) antretten, wiewol er vermeinet, diese kurtze zeit, schwehrlich, zu erleben, Sintemahl, er, von asthmate¹⁷¹, sehr geplaget wirdt, Sonst macht er sich, gar fein geschickt zum Tode. Jst billich, und bereit darzu. Er tractirt¹⁷² gerne sacra, & Theologica¹⁷³. Dangket Gott, vor seine gnaden gaben, und das er ihm, die gehofte Frjedenszeit, noch erleben laßen, daran viel iüngere mehr, Alß er gethan, dubitiret¹⁷⁴. Jst sonst ex Professo¹⁷⁵, ein Stattlicher künstlicher Mathematicus¹⁷⁶.

154 confirmiren: bestätigen.

155 Quedlinburg.

156 *Übersetzung*: "usw."

157 Sachsen, Kurfürstentum.

158 Ballenstedt(-Hoym), Amt.

159 *Übersetzung*: "ebenso"

160 Lillie, Axel Gustafsson, Graf (1603-1662).

161 *Übersetzung*: "Dies sind zwei Aufführungen, die mich trösten und erfreuen (oder beinahe!)."

162 Jena, Christoph von (1614-1674).

163 Plötzkau.

164 *Übersetzung*: "des August"

165 Jena, Christoph von (1614-1674).

166 *Übersetzung*: "Verrichtungen"

167 *Übersetzung*: "in öffentlichen Sachen und Familienangelegenheiten"

168 Loyß, Melchior (1576-1650).

169 *Übersetzung*: "Frische"

170 *Übersetzung*: "Wunsch"

171 *Übersetzung*: "Asthma"

172 tractiren: behandeln.

173 *Übersetzung*: "heilige und theologische Dinge"

174 dubitiren: zweifeln, bezweifeln.

05. August 1649

[[174v]]

☉ den 5^{ten}: Augustj¹⁷⁷; 1649.

Somnia moribunda¹⁷⁸ gehabt, wegen Pestzeit, in vicinia¹⁷⁹. Warnung von Schkela¹⁸⁰, *pour mon fils*, Charles¹⁸¹, Dieu nous en preserve paternellement, par sa *Sainte grace*¹⁸²! Vielleicht kömbt es daher, weil newlich, in *Zeitung*¹⁸³ gestanden, daß in allen dreyen Prager Städten¹⁸⁴, die pest gewaltig grassirte, wie auch in Spanien¹⁸⁵, zu Madrill¹⁸⁶, zu Seviglia¹⁸⁷, und anderstwo, So dann auch zu Genua¹⁸⁸ in Italien¹⁸⁹, undt gar in den Jndien¹⁹⁰! Gott erhalte die Seinigen, gnediglich!

In die kirche, vormittags, da dann ein iunger studiosus¹⁹¹, Theodorus¹⁹² genandt, von Zerbst¹⁹³, eine probepredigt gethan, ob er zum Diaconat zu Ballenstedt¹⁹⁴ zu befördern. *et cetera*

Extra zu Mittage, Doctor Mechovium¹⁹⁵ gehabt.

Nachmittags bin ich, mit Schwester Dorothea Bathilde¹⁹⁶ <vnd> meinen Söhnen¹⁹⁷, hinundter, in die Altstätter¹⁹⁸ kirche, gefahren, vndt haben des Hesius¹⁹⁹, stattlichen predigt zugehöret, darnach aber, <habe ich> Jacob Ludwigs Schwarzenbergerß²⁰⁰ Söhnlein²⁰¹ auß der Tauffe gehalten, welches Christian Ludwig, genennet worden.

175 *Übersetzung*: "offenbar"

176 *Übersetzung*: "Mathematiker"

177 *Übersetzung*: "des August"

178 *Übersetzung*: "Ungesunde Träume"

179 *Übersetzung*: "in der Nachbarschaft"

180 Schkölen.

181 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

182 *Übersetzung*: "für meinen Sohn Karl, Gott behüte uns väterlich durch seine heilige Gnade"

183 Zeitung: Nachricht.

184 Prager Altstadt (Pražské Staré Mesto); Prager Kleinseite (Malá Strana); Prager Neustadt (Pražské Nové Mesto).

185 Spanien, Königreich.

186 Madrid.

187 Sevilla.

188 Genua (Genova).

189 Italien.

190 Ostindien; Westindien.

191 *Übersetzung*: "Student"

192 Theodorus, Melchior (2) (gest. 1649).

193 Zerbst.

194 Ballenstedt.

195 Mechovius, Joachim (1600-1672).

196 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656).

197 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

198 Bernburg, Talstadt.

199 Hesius, Andreas (1) (1610-1693).

200 Schwarzenberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

201 Schwarzenberger, Christian Ludwig (1649-1650).

Die gevatern waren, 1. Jch. 2. Schwester Dorothea Bathildis. 3. Christian Heinrich Börstels²⁰² Fraw²⁰³ [[175r]] vor die²⁰⁴, ihr iungker stunde, weil sie krank war. 4. Der CammerRaht, *Doctor* Mechovius²⁰⁵ vor sich selbst. 5. Der Superintendens²⁰⁶ von Cöhten²⁰⁷, *Magister* Daniel Sachße²⁰⁸. 6. Des CammerRahts Fraw²⁰⁹. 7. Der Superintendens²¹⁰ alhier²¹¹, Er²¹² Plato²¹³, sein des Schwartzbergers²¹⁴ Schwäher. Er Hesius²¹⁵ täufte das kindt²¹⁶. Es war gar still vndt fromm.

Nach verrichteten Taufceremonien, wurde in der kirchen, aufm küßen da das kindt lag, geschengkt. Darnach zogen wir wieder, darvon, wiewol der Vater des kindes sehr bahte, meine Söhne²¹⁷, zu ihm zu vergönnen. Diweil es aber sehr regenete, und nur unsere eine kutzsche vorfanden, darauf wir wieder, zu Schloße mußten fahren, sonderlich aber auch, weil ich kawm 4 Monat, vmb meinen lieben Sehligen frommen Sohn <Erdtmann Gideon²¹⁸ Sehliger>, auß getrawret, vndt darneben, den guten leüttlin, keine beschwehung, (nach wolvollbrachtem Christlichem wergke,) machen wollen, seindt wir Fürstliche personen, wieder hinauf gezogen. Jch habe aber, meinen Raht, und hofmeister Einsidel²¹⁹ vor mich, (auf viel sollicitiren²²⁰) zum convivio²²¹ oder collation²²² gehen lassen, es auch andern mehr concediret.

[[175v]]

Gott gebe allenthalben, seinen Segen! Amen!

06. August 1649

› den 6^{ten}: Augustj²²³; 1649.

202 Börstel, Christian Heinrich von (1617-1661).

203 Börstel, Christina von, geb. Wuthenau (1612-1682).

204 Börstel, Christina von, geb. Wuthenau (1612-1682).

205 Mechovius, Joachim (1600-1672).

206 *Übersetzung*: "Superintendent"

207 Köthen.

208 Sachse, Daniel (1596-1669).

209 Mechovius, Maria Katharina, geb. Schöner (1609/10-1686).

210 *Übersetzung*: "Superintendent"

211 Bernburg, Talstadt.

212 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

213 Plato, Joachim (1590-1659).

214 Schwartzberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

215 Hesius, Andreas (1) (1610-1693).

216 Schwartzberger, Christian Ludwig (1649-1650).

217 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

218 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649).

219 Einsiedel, Heinrich Friedrich von (1582-1653).

220 sollicitiren: ansuchen, bitten.

221 *Übersetzung*: "Festmahl"

222 Collation: Mahlzeit (außerhalb des Mittagessens).

223 *Übersetzung*: "des August"

Schreiben vom Berlin²²⁴, von Fräulein Catherine²²⁵, daß dero Bahse, Frewlein Charlotte von Hanaw²²⁶, baldt nach dero wiederkunft, auß dem langwierigen haagischen²²⁷ exilio²²⁸, in ihrem vaterlande²²⁹ Todes verblichen. Gott genade ihr! Jch habe sie allezeit hoch zu æstimiren, vhrsach gehabt *perge*²³⁰ und sie war eine hochverstendige Dame. *perge*²³¹

Jhre Fraw Schwester, die landgrävin²³², sol sich sehr umb Sie bekümmern, also: daß Sie auch aller krank ist! Gott wolle Ihrer *Liebden* wieder zu rechte helfen! undt unß diese rechtgläubige Seüle, noch lange zeit, gnediglich, fristen! undt erhalten! <Jtem²³³: avis²³⁴ daß Chur Pfaltz²³⁵ zu Heidelberg²³⁶ ist, Gott erhalte ihn!>

A spasso²³⁷; auf meinen Thamb²³⁸, da es dann etwan langsam, undt schwehr zugehet, alles zu expediren. *perge*²³⁹

heütte Nachmittags, habe ich den CammerRaht, Doctor Mechovium²⁴⁰, nacher Cöhten²⁴¹, auf den convent, ablegiret²⁴², zu deliberiren²⁴³ helfen, 1. wie es mit den durchzügen, zu halten? 2. Wie man die 4^{te}. undt 5^{te}. million, zun satisfactiongeldern²⁴⁴, aufzubringen? Gott gebe glückliche, verrichtungen! Der Amptmann Reichardt²⁴⁵, ist ihm, (auf sein begehren,) adjungiret²⁴⁶.

[[176r]]

Schreiben von Kayserlicher Mayestät²⁴⁷ an Mich, condolendo²⁴⁸ gar gnedigst, wegen meines Sehligen Sohnes²⁴⁹ absterben.

224 Berlin.

225 Pfalz-Simmern, Katharina Sophia, Pfalzgräfin von (1595-1665).

226 Hanau-Münzenberg, Charlotte Louise, Gräfin von (1597-1649).

227 Den Haag ('s-Gravenhage).

228 *Übersetzung*: "Exil"

229 Hanau-Münzenberg, Grafschaft.

230 *Übersetzung*: "usw."

231 *Übersetzung*: "usw."

232 Hessen-Kassel, Amalia Elisabeth, Landgräfin von, geb. Gräfin von Hanau-Münzenberg (1602-1651).

233 *Übersetzung*: "Ebenso"

234 *Übersetzung*: "Nachricht"

235 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680).

236 Heidelberg.

237 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

238 Hier: Damm.

239 *Übersetzung*: "usw."

240 Mechovius, Joachim (1600-1672).

241 Köthen.

242 ablegiren: jemanden wohin senden, beordern.

243 deliberiren: überlegen, beratschlagen.

244 Satisfactionsgelder: auf die Stände bzw. die Steuerpflichtigen umgelegte Zahlungen zur Befriedigung von Ansprüchen eines anderen Staates, die in einem Friedensvertrag festgelegt sind.

245 Reichardt, Georg (gest. 1682).

246 adjungiren: begeben, zuordnen.

247 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

248 *Übersetzung*: "mit Kondolieren"

249 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649).

Schreiben vom Berlin²⁵⁰, daß die Polen²⁵¹, durch die Cosagken²⁵², sich mannlich durchgeschlagen, undt deren viel Tausendt erleget, wie auch, viel Tartern²⁵³ ! *perge*²⁵⁴

Schreiben von Wien²⁵⁵, daß die liebe iunge Kayserinn²⁵⁶, eines iungen Sohnes²⁵⁷, genesen, welcher auch getauft worden, Sie aber die Kayserin Maria Leopoldina, baldt hernacher im kindelbett, diese welt geseget. Jst zu bedawren. Gott tröste Ihre Mayestät und alle betrübten!

Schreiben vom hetzogk Wilhelm, von Weymar²⁵⁸, sampt beygelegter intercession²⁵⁹ in causa Ascaniensj²⁶⁰, vor unßer hauß²⁶¹, an Kayserliche Mayestät[.] Gott laße diese, und mehrere intercessiones²⁶² nutzen schaffen, und helfe unß, mit gnaden!

Die avisen²⁶³ von Leiptzigk²⁶⁴, geben continuation²⁶⁵ deßen, waß die Erffurter²⁶⁶ avisen newlichst einbracht. Das übrige, ist nicht der rede werth. *et cetera*

hertzogk Geörge vom Brigk²⁶⁷, hat auch gar höflich, an Mich, geschrieben, und Schwester *Sophia Margaretha*²⁶⁸ hat mir das brieflein zugeschickt. *perge*²⁶⁹

Gebhardt Loyß²⁷⁰, ist von Torgaw²⁷¹, wiederkommen. *perge*²⁷²

07. August 1649

[[176v]]

σ den 7^{ten}: Augustj²⁷³: 1649.

250 Berlin.

251 Polen, Königreich.

252 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

253 Krim, Khanat.

254 *Übersetzung*: "usw."

255 Wien.

256 Maria Leopoldina, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich) (1632-1649).

257 Österreich, Karl Joseph, Erzherzog von (1649-1664).

258 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von (1598-1662).

259 Intercession: Fürsprache, Vermittlung.

260 *Übersetzung*: "der der askanischen Sache"

261 Anhalt, Haus (Fürsten von Anhalt).

262 *Übersetzung*: "Fürsprachen"

263 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

264 Leipzig.

265 Continuation: erneuter/fortgesetzter Bericht.

266 Erfurt.

267 Schlesien-Brieg-Liegnitz, Georg III., Herzog von (1611-1664).

268 Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

269 *Übersetzung*: "usw."

270 Loyß, Gebhard (1613-nach 1660).

271 Torgau.

272 *Übersetzung*: "usw."

273 *Übersetzung*: "des August"

<2 hasen, mon fils^{274 275} gehetzt.>

Somnia²⁷⁶; gehabt, wie ich Meinen Sohn, Erdtmann Gideon²⁷⁷ Sehliger, hette wieder aufferwegken wollen, in diß leben zu kehren, durch hülfe des gebehts der Geistlichen, sonderlich Ern²⁷⁸ Peter Gohtens²⁷⁹, vndt durch gehofte, miracula²⁸⁰, (nach dem ich zuvor viel mit ihme meinem *Sehlichen* Sohn, gleichsam in einer erscheinung, geredet). Es hette aber, alles nichts helfen wollen. Er mein Sohn, hette es auch selber nicht begehret, der liebste, schön verklärte Engel, im himmlischen wolleben!

Von meinen Töchtern²⁸¹, und vbrigen Söhnen²⁸², hat mir auch allerley getrawmet, bevorab von Angelica, wie ihre augen verstarret. Gott laße unß, nichts böses, wiederfahren!

Item²⁸³: getrawmet, wie ich in eines pfarrers im Niederlande²⁸⁴, losament²⁸⁵, in gefahr gewesen? Da es doch mit Thüren und riegeln, auch fensterladen bey Nacht verschloßen, und wol verwahret gewesen.

Friederich von Börstel²⁸⁶, ist auß Frangreich²⁸⁷, wiederkommen, hat sich bey Mir præsentiret. Jch habe ihn neben Jakob Ludwig Schwartzberger²⁸⁸ extra zu Mittage behalten. Er sagt, es regieren malignische²⁸⁹ morb²⁹⁰, im haagen²⁹¹! perge²⁹² undt [[177r]] der Oberste DèSLoges²⁹³, mein guter beandter, wehre auch gestorben. Jst mir leydt!

Brunius²⁹⁴, pfarrer zu kleine Paschleben²⁹⁵, welchen ich nacher Ballenstedt²⁹⁶, zum Diaconat, vociren²⁹⁷ wollen, hat sich gestern eingestellet, undt endtschuldiget. Damit: 1. das er bey 70

274 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

275 *Übersetzung*: "mein Sohn"

276 *Übersetzung*: "Träume"

277 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649).

278 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

279 Gothus, Petrus (1599-1670).

280 *Übersetzung*: "Wunder"

281 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

282 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660).

283 *Übersetzung*: "Ebenso"

284 Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen).

285 Losament: Unterkunft, Wohnraum.

286 Börstel, Friedrich (2) von (1627-1681).

287 Frankreich, Königreich.

288 Schwartzberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

289 malignisch: böseartig, schädlich.

290 *Übersetzung*: "Krankheiten"

291 Den Haag ('s-Gravenhage).

292 *Übersetzung*: "usw."

293 Rechinevoisin, Charles (2) de (ca. 1600-1649).

294 Prunus, Heinrich (ca. 1579-1661).

295 Kleinpaschleben.

296 Ballenstedt.

297 vociren: rufen, berufen, vorladen.

iahr, altt wehre, undt solches Diaconat, nicht annehmen köndte. 2. hette sich schon ohne daß, zu Paschleben, eingerichtet, damit er seine lebensmittel, haben köndte. 3. ohne Fürst Ludwigs²⁹⁸ consenß, ohne daß, nicht mutiren dörfte. 4. Bestellung kirchen, und schulen zugleich, zu verrichten, wie er zu *Ballenstedt* thun sollte, wehre ihm, in seinem hohen aller unmöglich, undt einem iüngerem Mann, (so thätiger, vndt arbeitssahmer) zu thun leichter. Bähete ihn zu excusiren²⁹⁹, undt mir zu dangken, vor die gnedige promotion. Er ist sonst, ein Pfältzischer³⁰⁰ Exulant. *perge*³⁰¹

Avis³⁰²: daß zu hegklingen³⁰³ der bißhero, <noch nicht cassirte aber> geduldete Schulmeister, (Lutheranæ Confessionis³⁰⁴) sich vnderstanden, drey kinder daselbst, zu tauffen, ohne waß newlichst, mit dem transport, eines Fischerkindes, geschehen. Ein einsehen, wirdt von Nöhten sein. *et cetera*

[[177v]]

Ein schreiben von ChurSaxen³⁰⁵, bekommen, wegen des von hagens³⁰⁶. Die güldene bulla³⁰⁷ wirdt angezogen³⁰⁹, item³¹⁰: das Privilegium, de non evocando subditos³¹¹, sampt andern inusitatis³¹².

Von Eißleben³¹³, schreiben mir auch, die Chur Sächsichen rähte, &cetera in selbiger Sache. *et cetera*

Es wirdt heißen: Avre l'occio.³¹⁴ *perge*³¹⁵

08. August 1649

☿ den 8^{ten}: Augustj³¹⁶; 1649.

298 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

299 excusiren: entschuldigen.

300 Pfalz, Kurfürstentum.

301 *Übersetzung*: "usw."

302 *Übersetzung*: "Nachricht"

303

304 *Übersetzung*: "lutherischen Bekenntnisses"

305 Sachsen, Kurfürstentum.

306 Hagen, Christoph von (1592-1655).

307 *Übersetzung*: "Bulle"

307 Die Goldene Bulle, in: Quellen zur Verfassungsgeschichte des Römisch-Deutschen Reiches im Spätmittelalter (1250-1500), hg. von Lorenz Weinrich, Darmstadt 1983, S. 314–393.

309 anziehen: anführen, erwähnen.

310 *Übersetzung*: "ebenso"

311 *Übersetzung*: "Privileg des nicht geladen Werdens der Untertanen"

312 *Übersetzung*: "seltenen"

313 Eisleben (Lutherstadt Eisleben).

314 *Übersetzung*: "Das Auge darauf haben."

315 *Übersetzung*: "usw."

316 *Übersetzung*: "des August"

Jch habe den Superintendenten, Ern³¹⁷ Platonem³¹⁸, bey mir gehabt, mit ihme, zu reden, von bestellung kirchen, undt Schulen, eines consistorij³¹⁹, anrichtung des hospitalß, undt dergleichen, &cetera[.] Gott gebe gnade! segen! undt succeß³²⁰!

A spasso³²¹, in garten, undt an den Thamb³²². Es werden in die 22 kammern <im Tham>, oben undt undten wieder zu rechte gemacht. Gott helfe! daß es guten bestandt haben möge!

Extra zu Mittage, Superintendes³²³ Plato, undt Doctor Brandt³²⁴.

Es ist Commission³²⁵ ertheilt, hofmeister Einsidel³²⁶, Doctor Brandt, undt Tobias Steffek von Kolodey³²⁷ das Sie sollen die Amptsacten, vom Ampts Raht Panße³²⁸, wieder aufnehmen.

[[178r]]

In garten con Madama³²⁹, nel fresco³³⁰. Es ist heütte zimlich herbstwetter gewesen.

09. August 1649

2 den 9^{ten}: Augustj³³¹; 1649.

Der CammerRaht Doctor Mechovius³³², hat relation³³³ gethan, von der Cöthnischen³³⁴ Zusammenkunfft, alda vernünftige consultationes³³⁵, vorkommen, auch die puncta³³⁶ wegen der 4^{ten}: vndt 5^{ten}: million zur Schwedischen³³⁷ satisfaction, wie auch wegen der durchzüge, vndt gesampten beyhülfe, mit gutem bedacht, debattirt, undt resolviret³³⁸ worden, (wie die gehaltenen, undt ad Acta³³⁹ beygelegte Prothocolla³⁴⁰ außweysen)[.] der engere Außschuß³⁴¹, hat sich wol

317 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

318 Plato, Joachim (1590-1659).

319 Übersetzung: "Konsistoriums"

320 Succeß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

321 Übersetzung: "Auf Spaziergang"

322 Hier: Damm.

323 Übersetzung: "Superintendent"

324 Brandt, Johann (2) (1604-1672).

325 Commission: Auftrag, Bevollmächtigung.

326 Einsiedel, Heinrich Friedrich von (1582-1653).

327 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

328 Banse, Georg (1605-1670).

329 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

330 Übersetzung: "mit Madame ins Kühle"

331 Übersetzung: "des August"

332 Mechovius, Joachim (1600-1672).

333 Relation: Bericht.

334 Köthen.

335 Übersetzung: "Beratungen"

336 Übersetzung: "Punkte"

337 Schweden, Königreich.

338 resolviren: entschließen, beschließen.

339 Übersetzung: "zu den Akten"

340 Übersetzung: "Protokolle"

erkläret, undt submittiret³⁴². Fürst Ludwig³⁴³, sol an einem Seittenwehe, gar unpaß sein, Gott wolle es, zur baldisten beßerung, mit dem lieben Allten herren, schigken!

Briefe nachm Berlin³⁴⁴, und Wien³⁴⁵, geschrieben. *et cetera*

10. August 1649

☉ den 10^{ten}: Augustj³⁴⁶: 1649.

Simon³⁴⁷ Hebreo, s'è presentato, á me, con parecchie proposizionj, qualj non sono da ributtare ancora.³⁴⁸

Tosto dipoj, sono arrivatj lamentj, contra quello, da quej Christianj, che sono più judaizantj, nell'essere, e nella Vita lor, (ben che battezatj,) che queglj Hebrej medesimij, che vivono honestamente!³⁴⁹

[[178v]]

Nach vielen bestellungen, in Oeconomicis³⁵⁰, in itziger ErndteZeitt, bin ich Nachmittags mit meinen Söhnen³⁵¹, nach palbergk³⁵², geritten. Meine gemahlin³⁵³, ist mit Schwester Bathilde³⁵⁴, undt den Elltisten beyden Töchtern³⁵⁵, dahin gefahren, undt haben collation³⁵⁶ gehalten.

Jm rückwege, habe ich unterschiedliche briefe undt molestien³⁵⁷, vor mir gefunden, da man doch in itzigen feriis canicularibus³⁵⁸, billich, ruhe haben sollte! Insonderheit werde ich an itzo geplaget, 1. in Publicis³⁵⁹ dieses landes³⁶⁰, wegen subscription³⁶¹ des receßes, in Stewersachen, unangesehen

341 Anhalt, Kleiner Ausschuss der Landstände.

342 submittiren: unterwerfen.

343 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

344 Berlin.

345 Wien.

346 *Übersetzung*: "des August"

347 Frangke, Simon.

348 *Übersetzung*: "Der Jude Simon hat sich mir präsentiert mit vielen Vorschlägen, welche noch nicht zurück gestoßen werden müssen."

349 *Übersetzung*: "Bald darauf sind Klagen gegen jenen angekommen, von solche Christen, die mehr judaisiert im Sein und in ihrem Leben (obwohl getauft) sind, als dieselben Juden, die ehrlich leben!"

350 *Übersetzung*: "in Wirtschaftssachen"

351 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

352 Baalberge.

353 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

354 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656).

355 Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659).

356 Collation: Mahlzeit (außerhalb des Mittagessens).

357 Molestie: Belästigung, Beschwerde.

358 *Übersetzung*: "Hundstagen"

359 *Übersetzung*: "in öffentlichen Angelegenheiten"

360 Anhalt, Fürstentum.

361 Subscription: Unterschrift, Unterzeichnung.

ich, toties quoties³⁶² reiterirt³⁶³, daß ich mir mein ius quæsitum³⁶⁴, nicht köndte, noch wolte nehmen laßen! 2. in militaribus³⁶⁵, da man, contra ius, et fas³⁶⁶, eine execution zu Ballenstedt³⁶⁷ leiden muß, umb 30 {Thaler} willen, welche zu des Generals Axel Lillie³⁶⁸ verpflegung vndt Stab gehörig, er Sie aber zuvorn den dismantirten³⁶⁹ Reüthern, (welche sie auch entpfangen) numehr aber, einem Sergeanten, angewiesen, und weil man Sie <zum andern mahl> nicht zahlen will, die Ballenstetter exequiret³⁷⁰.

Also müßen wirs doppelt geben, wil man im lande³⁷¹ friede, undt ruhe haben? 3. in Privatis³⁷² [[179r]] da häuptmann Börstel³⁷³, viel verdrießliche händel, mit dem gewesenen pachtmann³⁷⁴ zu Hoym³⁷⁵, Kohlmann, haben muß, vndt ich mit meiner gutwilligkeit, mir nur lites³⁷⁶ übern halb gezogen. Der häuptmann und seine Fraw³⁷⁷, seindt herkommen.

Mein bruder Fürst Friderich³⁷⁸, schreibet mir auch, undt nimbt halb vndt halb abschiedt, wegen einer vorhabenden rayse, nacher heßen³⁷⁹, undt Naßaw³⁸⁰. perge³⁸¹

11. August 1649

ᵝ den 11^{ten}: Augustj³⁸²; 1649.

heütte ist abermal mein geburtsTag, an demen ich mein 50^{te}: iahr außbracht, durch Gottes gnade, undt daß 51^{te}: antette. Er wolle unß ferner gesegenen, nach seinem gnedigen willen! undt die gar viele Mühesehligkeit, undt Unruhe, von vnß nehmen! daß wir in fröligkeit, die noch übrige

362 *Übersetzung*: "immer wieder"

363 reiteriren: wiederholen.

364 *Übersetzung*: "wohlerworbenes Recht"

365 *Übersetzung*: "in militärischen Dingen"

366 *Übersetzung*: "gegen Recht und Pflicht"

367 Ballenstedt.

368 Lillie, Axel Gustafsson, Graf (1603-1662).

369 dismantiren: abrüsten, entwaffnen.

370 exequiren: militärischen Zwang anwenden (zur Schuldeneintreibung, zum Erpressen von Geld- oder Naturalleistungen).

371 Anhalt, Fürstentum.

372 *Übersetzung*: "in Familienangelegenheiten"

373 Börstel, Hans Ernst von (ca. 1585/90-1654).

374 Kohlmann, Rudolf (gest. 1658).

375 Hoym.

376 *Übersetzung*: "Streitigkeiten"

377 Börstel, Dorothea Louise von (1613-1653).

378 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670).

379 Hessen, Landgrafschaft.

380 Nassau-Siegen, Grafschaft bzw. Fürstentum (seit 1652).

381 *Übersetzung*: "usw."

382 *Übersetzung*: "des August"

zeit, unserß kummerhaften <elenden angst>lebens, zubringen mögen! Da pace Domine; in his regionibus, in diebus nostris!³⁸³

Meine freundliche herzlichste Gemahlin³⁸⁴, hat sich belieben laßen, mich mit 4 Ochßen, (die ich endtwerder zur küche, oder zum Zuge, zu gebrauchen) mich anzubinden, so Ihre Liebden auß der Laußnitz³⁸⁵, bekommen. Gott gesegene ihre viehzucht davor!

Avisen³⁸⁶ von Erffurd³⁸⁷: daß die Schweden³⁸⁸, mit dem Schluß zu Nürnberg³⁸⁹ eilen, undt eine post nach der andern, von Stogkholm³⁹⁰, derentwegen, aldar ankömpt.

[[179v]]

Item³⁹¹: Graf Magnus de la Garde³⁹², hette ordre³⁹³ mit ihren nationalvölgkern³⁹⁴, in Schweden³⁹⁵, undt <Fin>Liflandt³⁹⁶, zu eilen. Der pfaltzgrave³⁹⁷ Generalissimus³⁹⁸ hat resolviret³⁹⁹, daß die iehnigen Stände, welche ihre quotam⁴⁰⁰ an den satisfactionsgeldern⁴⁰¹ bezahlen würden, alsobaldt der völgker⁴⁰², entlediget, die gelder aber, zu contentirung⁴⁰³ der völgker, angewendet werden solten. Die meisten gelder, werden nicht eincassiret, sondern den Officirern, und der soldatesca, alsobaldt angewiesen[.] Die garnisonen sollen, so baldt die bezahlung, erfolget, außziehen. Im OberSäxischen Krayß⁴⁰⁴ zwar, beharret der Churfürst⁴⁰⁵ darauf, man solle die satisfactiongelder⁴⁰⁶ zu reducir: oder abdangung der völgker, vorauß zahlen, vndt Leiptzig⁴⁰⁷ vorhero einräumen, darumb wirdt Graf Magnus die Stände nacher Leiptzigk convociren⁴⁰⁸, und mit ihnen tractiren⁴⁰⁹, wer aber am ersten bezahlen wirdt, der sol auch am ersten, der völgker loß werden.

383 *Übersetzung*: "Gib Frieden, Herr, in diesen Ländern, in unseren Tagen!"

384 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

385 Lausitz.

386 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

387 Erfurt.

388 Schweden, Königreich.

389 Nürnberg.

390 Stockholm.

391 *Übersetzung*: "Ebenso"

392 De la Gardie af Läckö, Magnus Gabriel, Graf (1622-1686).

393 *Übersetzung*: "Anordnung"

394 Volk: Truppen.

395 Schweden, Königreich.

396 Finnland.

397 Karl X. Gustav, König von Schweden (1622-1660).

398 *Übersetzung*: "der Oberbefehlshaber"

399 resolviren: entschließen, beschließen.

400 *Übersetzung*: "Anteil"

401 Satisfactionsfelder: auf die Stände bzw. die Steuerpflichtigen umgelegte Zahlungen zur Befriedigung von Ansprüchen eines anderen Staates, die in einem Friedensvertrag festgelegt sind.

402 Volk: Truppen.

403 Contentirung: Zufriedenstellung.

404 Obersächsischer Reichskreis.

405 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von (1585-1656).

406 Satisfactionsfelder: auf die Stände bzw. die Steuerpflichtigen umgelegte Zahlungen zur Befriedigung von Ansprüchen eines anderen Staates, die in einem Friedensvertrag festgelegt sind.

407 Leiptzig.

408 convociren: zusammenrufen.

Der NiederSächsische Krayß⁴¹⁰ ist auf ihrem Tage zu Bremen⁴¹¹ bereit, ihre quotam⁴¹² zu bezahlen, werden also ihrer völgker, baldt quitt. Alß herr Volmar⁴¹³ zu Nürnberg⁴¹⁴ ankommen, hat er dem Piccolominj⁴¹⁵ [[180r]] gleich, tractiret⁴¹⁶ wollen sein, und alles difficultiret⁴¹⁷, wegen der andere geschlossen. Gibt remoras⁴¹⁸ ! undt abschigkungen nacher Wien⁴¹⁹, umb Kayserliche⁴²⁰ ratificationes⁴²¹ !

Alß Piccolominj⁴²² dem Schwedischen⁴²³ Generalissimo⁴²⁴ der Kayserinn⁴²⁵ Todt, notificirt, undt sich in die Trawer geschickt, hat der pflatzgrave, das blasen, und paugken, vor der malzeit abgestellt, vndt condolentz erwiesen. Es werden viel Schwedische Regimente abgedangkt, im Fränkischen⁴²⁶, Schwäbischen⁴²⁷, OberRheinischen⁴²⁸ und Chur Cöllnischen⁴²⁹ Krayßen, wie auch im NiederSäxischen⁴³⁰.

In Engellandt⁴³¹, seindt die Regenten uneins, Fairfax⁴³² ist froh, daß er Cromwelß⁴³³ loß worden, undt derselbige nach Jrrlandt⁴³⁴, forthgeschafft worden. Der Jreton⁴³⁵ sein Schwager, vndt General leütnant ist ein Schuester gewesen.

Einer hat nach Fairfax geschossen, aber gefehlet, undt bekandt, daß er, vndt vber 1000 darzu von Gott beruffen wehren, die Königes⁴³⁶ Mörder, wieder hinzurichten.

Frangreich⁴³⁷, ist voller innerlicher unruhe. perge⁴³⁸

409 tractiren: (ver)handeln.

410 Niedersächsischer Reichskreis.

411 Bremen.

412 *Übersetzung*: "Anteil"

413 Volmar, Isaak (1582-1662).

414 Nürnberg.

415 Piccolomini d'Aragona, Ottavio, Conte bzw. Principe (1599-1656).

416 tractiren: behandeln.

417 difficultiren: ablehnen, kritisieren.

418 *Übersetzung*: "Verzögerungen"

419 Wien.

420 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich).

421 *Übersetzung*: "nachträgliche Bestätigungen"

422 Piccolomini d'Aragona, Ottavio, Conte bzw. Principe (1599-1656).

423 Schweden, Königreich.

424 Karl X. Gustav, König von Schweden (1622-1660).

425 Maria Leopoldina, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich) (1632-1649).

426 Fränkischer Reichskreis.

427 Schwäbischer Reichskreis.

428 Oberrheinischer Reichskreis.

429 Kurrheinischer Reichskreis.

430 Niedersächsischer Reichskreis.

431 England, Commonwealth.

432

433 Cromwell, Oliver (1599-1658).

434 Irland, Königreich.

435 Ireton, Henry (1611-1651).

436 Karl I., König von England, Schottland und Irland (1600-1649).

437 Frankreich, Königreich.

[[180v]]

Hans Ernst Börstel⁴³⁹, ist zu mir kommen, seiner Sachen, zu expediren, vndt anbrigen zu thun, so wol wegen deützen, alß wegen des pachtmanns⁴⁴⁰ zu hoym⁴⁴¹. Er hat Audientz erlanget, vndt jst depeschjrt worden, we<nach> dem er malzeit, mit unß<zu hofe>, gehalten.

A spasso⁴⁴², aufn Thamb⁴⁴³, in die Mühle, kleinen weinbergk, Wolfgangßkirche, etcetera etcetera etcetera

Avis⁴⁴⁴: daß Paul Ehling⁴⁴⁵, meiner *herzliebsten* gemahlin⁴⁴⁶ *Liebden* gewesener Cammerschreiber, in hollstein⁴⁴⁷, an seiner Schwindsucht, numehr gestorben. Gott genade ihm! Dieu luy vueille avoir pardonné tous ses pechèz,! encores qu'en sa vie, il m'ait extraordinariement offencè, si est ce, que ie luy ay pardonné ses grandes fautes.⁴⁴⁸

Maintenant, son hùmeür farouche, & indomptable, (lors qu'il estoit encores en santè) ne me nuira plüs, & ne sera plüs soustenü, de personne!!!⁴⁴⁹

Dieu me vueille garantir, de tous, mes ennemis, secrets, & ouverts! des Simej; & <des bouches> mesdisan<te>s! Amen!⁴⁵⁰

Mein Lackay, Hans Baltzer Oberlender⁴⁵¹, ist treflich krank worden, und hat sich grewlich verbluhtet, also daß man ein böses ende ominiret⁴⁵². Kämbt zwar, zweifelß ohne, vom Sauffen her. Gott erbarme sich Seiner! Vergebe ihm, seine Sünde! und helfe ihm auß gnaden! Jch habe sonst einen Trewen diehner, an ihm *et cetera* und möchte ihn ungerne verliehren. *perge*⁴⁵³

12. August 1649

[[181r]]

© den 12^{ten}: Augustj⁴⁵⁴; 1649.

438 *Übersetzung*: "usw."

439

440 Kohlmann, Rudolf (gest. 1658).

441 Hoym.

442 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

443 Hier: Damm.

444 *Übersetzung*: "Nachricht"

445 Ehling, Paul (gest. 1649).

446 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

447 Holstein, Herzogtum.

448 *Übersetzung*: "Gott wolle ihm alle seine Sünden verzeihen, obgleich er mich zu seinen Lebzeiten außerordentlich beleidigt hat, wenn sogar ich ihm seine großen Fehler vergeben habe."

449 *Übersetzung*: "Jetzt wird mir seine grimmige und unzählbare Laune (als er noch gesund war) nicht mehr schaden und wird von niemandem mehr verteidigt!!!"

450 *Übersetzung*: "Gott wolle mich gegen alle meine heimlichen und offenen Feinde absichern! Gegen Simeoniter und boshafte Mäuler! Amen!"

451 Oberlender, Johann Balthasar (gest. nach 1656).

452 ominiren: prophezeien.

453 *Übersetzung*: "usw."

454 *Übersetzung*: "des August"

<Regen.>

In die kirche, vormittagß.

Nachmittags wieder zur kirchen singulariter cum sorore⁴⁵⁵, & filiis⁴⁵⁶, & 3 filiabus^{457 458}.

On est fort tourmentè, des mendians importüns, qui ne sont point, dü Pays, ains èstrangers.⁴⁵⁹
perge⁴⁶⁰

13. August 1649

» den 13^{den}: Augustj⁴⁶¹. x

Doctor Mechovius⁴⁶², vndt Secretarius⁴⁶³ Paulus Ludwig⁴⁶⁴, seindt nacher Ballenstedt⁴⁶⁵, eine commission⁴⁶⁶, nebenst Caspar Pfawen⁴⁶⁷ (meo nomine⁴⁶⁸) vorzunehmen, undt den Amptmann Martin Schmidt⁴⁶⁹, sampt Jacob Ludwig Schwartzenberger⁴⁷⁰ zum Protocoll mit zuziehen, in den hoymischen⁴⁷¹ irrungen, zwischen häuptmann Börstel⁴⁷², vndt dem gewesenen pachtmann Kohlmann⁴⁷³. gott gebe zu glügk! undt succeß⁴⁷⁴!

Simon heinrich Schwechhausen⁴⁷⁵, ist von seiner abereinsten⁴⁷⁶ verschickung <foeliciter⁴⁷⁷>, wiederkommen, auß dem lande zu Meißen⁴⁷⁸, undt Dühringen⁴⁷⁹. perge⁴⁸⁰

455 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656).

456 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

457 Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von (1639-1688); Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin von (1635-1685); Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von (1636-1659); Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von (1645-1655); Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1640-1704); Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1647-1680).

458 *Übersetzung*: "allein mit der Schwester und den Söhnen und drei Töchtern"

459 *Übersetzung*: "Man wird sehr von den aufdringlichen Bettlern bedrängt, die gar nicht aus dem Land sind, sondern Fremde."

460 *Übersetzung*: "usw."

461 *Übersetzung*: "des August"

462 Mechovius, Joachim (1600-1672).

463 *Übersetzung*: "Sekretär"

464 Ludwig, Paul (1603-1684).

465 Ballenstedt.

466 Commission: Auftrag, Bevollmächtigung.

467 Pfau, Kaspar (1596-1658).

468 *Übersetzung*: "in meinem Namen"

469 Schmidt, Martin (gest. 1657?).

470 Schwartzenberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

471 Hoym.

472 Börstel, Hans Ernst von (ca. 1585/90-1654).

473 Kohlmann, Rudolf (gest. 1658).

474 Succeß: Erfolg, glücklicher Ausgang.

475 Schweichhausen, Simon Heinrich von (ca. 1614-nach 1655).

476 abereinst: damals.

477 *Übersetzung*: "glücklich"

Die avisen⁴⁸¹ von Leiptzig⁴⁸², confirmiren⁴⁸³ die Erffurdter⁴⁸⁴, undt bringen über diese mitt: daß die Nürnberger⁴⁸⁵ tractaten⁴⁸⁶ geschlossen. Die Kayserinn⁴⁸⁷, ohne hebamme niederkommen, undt weil die secundinæ⁴⁸⁸, nicht forthgewollt, Sie endlich, durch die Fraiß⁴⁸⁹ des Todes sein müßen! Ohime⁴⁹⁰!

[[181v]]

Die Venezianer⁴⁹¹ haben 4 squadrons⁴⁹² zu waßer außgeschickt, 1. wieder die Dardanellj⁴⁹³. Zum 2. wieder die flotta⁴⁹⁴ von Aleandria⁴⁹⁵, auß Egypten⁴⁹⁶. Zum 3. wieder die Armada⁴⁹⁷, auß Barbaria⁴⁹⁸. Undt zum 4^{ten}: Canea⁴⁹⁹ zu endtsetzen.

Die Türgken⁵⁰⁰, machen sich auch an Ragusa⁵⁰¹, und wollen päße, durchzüge, und Schantzen haben. Diese Repüblique⁵⁰² aber, suchet, Schutz, bey Spannjen⁵⁰³, undt Venedig⁵⁰⁴.

Zwischen Frangkreich⁵⁰⁵, undt Spannien⁵⁰⁶, gehen die Friedenßtractaten⁵⁰⁷, schläferig von statten.

In Frangkreich seindt etzliche provintzien, wie auch etzliche Religionsverwandten, in motu⁵⁰⁸.

Lüttich⁵⁰⁹, hat mit dem Churfürsten von Cölln⁵¹⁰ zwiespalt.

478 Meißen, Markgrafschaft.

479 Thüringen.

480 *Übersetzung*: "usw."

481 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

482 Leipzig.

483 confirmiren: bestätigen.

484 Erfurt.

485 Nürnberg.

486 Tractat: Vertrag, Abkommen, Vereinbarung.

487 Maria Leopoldina, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich) (1632-1649).

488 *Übersetzung*: "Plazenta"

489 Fraiß: Schmerz, Gefahr, Schrecken.

490 *Übersetzung*: "Oh weh"

491 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

492 Squadron: Halbregiment bei der Reiterei und den Dragonereinheiten.

493 Dardanellen.

494 *Übersetzung*: "Flotte"

495 Alexandria.

496 Ägypten.

497 Armada: Armee, Heer.

498 Barberei (Barbareskenstaaten).

499 Canea (Chania).

500 Osmanisches Reich.

501 Ragusa (Dubrovnik), Republik.

502 *Übersetzung*: "Republik"

503 Spanien, Königreich.

504 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

505 Frankreich, Königreich.

506 Spanien, Königreich.

507 Friedenstractat: Friedensverhandlung.

508 *Übersetzung*: "in Aufruhr"

509 Lüttich (Liège).

Der pabst⁵¹¹ tummelt sich noch, vmb das Fürstenthumb Castro⁵¹², wieder Parma⁵¹³.

<General> Cromwell⁵¹⁴ braviret⁵¹⁵, wie ein König, mit aufwartungen, 80 vom Adel, vndt leibguardien⁵¹⁶, in meinung, Jrrlandt⁵¹⁷, undt Schottlandt⁵¹⁸, zu übermeistern⁵¹⁹. Sejn gegentheil (die Königlichen⁵²⁰) schläfft aber auch nicht, und obsiegen, in Jrrlandt.

[[182r]]

Zu Amsterdam⁵²¹, seindt 9 Schiffe, reich beladen, auß OostIndien⁵²², ankommen, haben frewde erwegket.

Printz Ruprecht, pfaltzgrave⁵²³, hat mit seinen Jrrischen⁵²⁴ Schiffen, drey Engelländische⁵²⁵ OstIndienfahrer, mit reicher beütte, übermeistert⁵²⁶, und einbracht.

Es continuiert⁵²⁷, daß die Cosagken⁵²⁸, das eine Pollnische⁵²⁹ läger, gantz vmbbringet, blocqujret, undt umbgraben, undt das es der König⁵³⁰ in person zu endtsetzen, willens, wann er nur, seine deützsche⁵³¹ völcker⁵³² <alle> ankommen sehe, wie auch nach ergangenen vierdten aufbott, den gantzen Pollnischen Adel, undt landtvolk⁵³³. Die Polen sollen nur, 16000[,] die Tartarn⁵³⁴ undt Cosagken aber, über 200000 stargk sein, undt sich noch immerforth stärcken, auch sehr trotzig, sich erzeugen, wiewol auch diese Tartarn, mit den Moßkowiter⁵³⁵ Cosagken, zu thun bekommen haben sollen.

510 Bayern, Ferdinand (2), Herzog von (1577-1650).

511 Innozenz X., Papst (1574-1655).

512 Castro, Herzogtum.

513 Parma.

514 Cromwell, Oliver (1599-1658).

515 braviren: trotzen, Trotz bieten.

516 leibguardia: Leibwache, Leibgarde.

517 Irland, Königreich.

518 Schottland, Königreich.

519 übermeistern: durch Überlegenheit gewinnen, überwinden.

520 England, Haus (Könige von England).

521 Amsterdam.

522 Ostindien.

523 Pfalz-Simmern, Ruprecht, Pfalzgraf von (1619-1682).

524 Irland, Königreich.

525 England, Commonwealth.

526 übermeistern: durch Überlegenheit gewinnen, überwinden.

527 continuiern: weiter berichtet werden.

528 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

529 Polen, Königreich.

530 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

531 Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation).

532 Volk: Truppen.

533 Landvolk: Landestruppen.

534 Krim, Khanat.

535 Moskauer Reich.

Zu Breßlaw⁵³⁶, ist das meiste, undt beste Theil, der hauptkirchen daselbst, zu *Sankt Elisabeth*, übere hauffen gefallen. Sie halten es, vor ein böß omen!

14. August 1649

[[182v]]

σ den 14^{den}: Augustj⁵³⁷, 1649.

Es hat allerley, in *Oeconomicis*⁵³⁸, zu Thun gegeben, noje, e contentj framezzate⁵³⁹!

A spasso, con Madama^{540 541} in garten.

Jtem⁵⁴²: solo⁵⁴³ aufn Tham⁵⁴⁴, & alibj⁵⁴⁵. Alles, wirdt schwehr, undt gehet doch noch forth. *perge*⁵⁴⁶
Gott helfe ferner, mit gnaden!

15. August 1649

ϕ den 15. Augustj⁵⁴⁷; 1649. x

<Donner diese nacht. heütte regen.>

Avis⁵⁴⁸ vom *Obrist leutnant* Knoche⁵⁴⁹, daß der *Pfaltzgrave*⁵⁵⁰ *Generalissimus*⁵⁵¹, wie auch *Graf Magnus de la Garde*⁵⁵², glücklich, schon zu *Leiptzig*⁵⁵³ ankommen, und die *Tractaten*⁵⁵⁴ zu *Nürnberg*⁵⁵⁵ gantz richtig seyen. Gott gebe es guht!

<*Obrist leutnant*> Knoche, wirdt zum *Pfaltzgraf* geschickt. Gott gebe vor unß, gute *expeditiones*⁵⁵⁶! undt daß unß die durchzüge, nicht allzuhart betreffen mögen!

536 Breslau (Wroclaw).

537 *Übersetzung*: "des August"

538 *Übersetzung*: "in Wirtschaftssachen"

539 *Übersetzung*: "teils unlustig, teils zufrieden"

540 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

541 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang mit Madame"

542 *Übersetzung*: "Ebenso"

543 *Übersetzung*: "allein"

544 Hier: Damm.

545 *Übersetzung*: "und anderswo"

546 *Übersetzung*: "usw."

547 *Übersetzung*: "des August"

548 *Übersetzung*: "Nachricht"

549 Knoch(e), Christian Ernst von (1608-1655).

550 Karl X. Gustav, König von Schweden (1622-1660).

551 *Übersetzung*: "der Oberbefehlshaber"

552 De la Gardie af Läckö, Magnus Gabriel, Graf (1622-1686).

553 Leipzig.

554 Tractat: Vertrag, Abkommen, Vereinbarung.

555 Nürnberg.

556 *Übersetzung*: "Verrichtungen"

Die Wörlitzer⁵⁵⁷ brandtbeschädigten, wollen sich von der Contribution, eximiren, die andern herren⁵⁵⁸ rahten, man solle Sie auß dem überrest übertragen, der zu viel bleibet, weil allezeit zu viel Contribution, außgeschrieben wirdt.

[[183r]]

Die Malignischen⁵⁵⁹ Fieber, fangen an, zu grassiren, gestaltt dann, einer von unsern bedienten, der newe küchenschreiber⁵⁶⁰, darmit, befallen worden. *perge*⁵⁶¹ Gott helfe auß allem elendt! undt unheyl!

16. August 1649

ᵃ den 16^{den}: Augustj⁵⁶²: 1649.

<Regen, vndt hinderung der erndte.>

Der CammerRaht, *Doctor Mechovius*⁵⁶³, wie auch *Secretarius*⁵⁶⁴ Paulus Ludwig⁵⁶⁵, (welche gestern, von Ballenstedt⁵⁶⁶ wiederkommen, undt ihre *commission*⁵⁶⁷ zwischen Börsteln⁵⁶⁸, undt Kohlmann⁵⁶⁹, wol abgeleget, auch Casparn Pfawen⁵⁷⁰, zum neben *commissario*⁵⁷¹ gehabt, undt den Amptmann⁵⁷² zu Ballenstedt⁵⁷³, undt Schwartzberger⁵⁷⁴, zu Mitprothocollisten dazugezogen,) haben sich präsentiret, undt ihre *commission* Schriftt: vndt Mündlich, wol abgeleget. Der Kohlmann, hat sich wohl *excusiret*⁵⁷⁵.

Boerstel, hat *tergiversiret*⁵⁷⁶, undt <sich> *opiniastriret*⁵⁷⁷.

Extra zu Mittage, *Doctor Mechovius*, Paulus Ludwig vndt Schwartzberger. *perge*⁵⁷⁸

557 Wörlitz.

558 Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst von (1613-1670); Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650); Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von (1575-1653); Anhalt-Zerbst, Johann IV., Fürst von (1504-1551).

559 malignisch: böartig, schädlich.

560 Hetzler, Andreas.

561 *Übersetzung*: "usw."

562 *Übersetzung*: "des August"

563 Mechovius, Joachim (1600-1672).

564 *Übersetzung*: "Sekretär"

565 Ludwig, Paul (1603-1684).

566 Ballenstedt.

567 *Commission*: Auftrag, Bevollmächtigung.

568 Börstel, Hans Ernst von (ca. 1585/90-1654).

569 Kohlmann, Rudolf (gest. 1658).

570 Pfau, Kaspar (1596-1658).

571 *Übersetzung*: "Kommissar"

572 Schmidt, Martin (gest. 1657?).

573 Ballenstedt(-Hoym), Amt.

574 Schwartzberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

575 *excusiren*: entschuldigen.

576 *tergiversiren*: zögern, sich weigern, Ausflüchte suchen.

577 *opiniastriren*: hartnäckig auf etwas bestehen/beharren.

578 *Übersetzung*: "usw."

Schreiben von Berlin⁵⁷⁹, von Madame⁵⁸⁰ Elizabeth⁵⁸¹, <a la> <quelle, i'ay rèscri⁵⁸² undt Schwester Sofia Margaretha⁵⁸³ Liebden[.]

A spasso⁵⁸⁴, aufn damb, undt in gartten.

Je ne scaurois oublier, mon cher Fils, Erdmann Gideon⁵⁸⁵. Il a estè trop abandonnè, de nous! Dieü l'ait; en plüs süblime; et glorieüse gloire celeste!⁵⁸⁶

17. August 1649

[[183v]]

☿ den 17^{den}: Augustj⁵⁸⁷; 1649. ☿

<2 Rāphüner.>

Die Erndte habe ich heütte continuiren⁵⁸⁸ laßen, undt auch, wegen mangelß, an dienstleütten, die von der Freyheit, darzu gebraucht.

A spasso⁵⁸⁹, in garten, undt damb, weinberg, etcetera verdrießliche händel bekommen, in Sachen, zwischen Fürst Johann⁵⁹⁰ Liebden undt dem Raht zu Zerbst⁵⁹¹, darauß große weittläufigkeiten endtstehen. Gott verhüte alle dissensiones⁵⁹²! undt scandala⁵⁹³!

18. August 1649

☿ den 18^{den}: Augustj⁵⁹⁴; 1649. ☿

<vormittags hat 3 hasen, mein Sohn Victor⁵⁹⁵ gehetzt. Nachmittags regen. perge⁵⁹⁶>

579 Berlin.

580 *Übersetzung*: "Frau"

581 Pfalz-Simmern, Elisabeth, Pfalzgräfin von (1618-1680).

582 *Übersetzung*: "der ich wieder geschrieben habe"

583 Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

584 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

585 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649).

586 *Übersetzung*: "Ich kann meinen lieben Sohn Erdmann Gideon nicht vergessen. Er ist von uns zu sehr aufgegeben worden! Gott verhelfe ihm außerdem zu erhabener und ruhmreicher himmlischer Glorie!"

587 *Übersetzung*: "des August"

588 continuiren: fortfahren, fortsetzen.

589 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

590 Anhalt-Zerbst, Johann IV., Fürst von (1504-1551).

591 Zerbst, Rat der Stadt.

592 *Übersetzung*: "Spaltungen"

593 *Übersetzung*: "Ärgernisse"

594 *Übersetzung*: "des August"

595 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

596 *Übersetzung*: "usw."

Die avisen⁵⁹⁷ von Erffurd⁵⁹⁸ geben: daß alle puncten zu Nürnberg⁵⁹⁹ richtig, vndt die Generallen, nach der Seekandte⁶⁰⁰ zu, eilen.

Zu hamburgk⁶⁰¹, ist ejne Tagefarth. Dennemargk⁶⁰², Braunschweig⁶⁰³, vndt Lünenburg⁶⁰⁴, haben wichtige tractaten⁶⁰⁵ vor. Dennemark wirbt zur landesdefension[.]

In Engellandt⁶⁰⁶, kan Cromwell⁶⁰⁷, nicht forthkommen, wegen contrarij⁶⁰⁸ windes contra⁶⁰⁹ Irrlandt⁶¹⁰.

In Frankreich⁶¹¹, ist alles aufrührisch, weil man den Religionsverwandten auff antrieb des Cardinals Mazzarinj⁶¹², [[184r]] will die kirchen sperren, vndt andere vnderthanen, mit contributionen, beschwehren, den Parlamenten, ihre freye Vota⁶¹³ benehmen, auch sonst tyrannisiren. Düc d'Esperson⁶¹⁴ hat mit seiner leibguardie⁶¹⁵ von 300 Edelleütten, zu Bourdeaux⁶¹⁶, auß der Stadt kawm entrinnen können, und seindt der, über 50 vom pöbel, erschlagen worden. perge⁶¹⁷

Zu Prag⁶¹⁸, graßirt die pest gewlich, undter den Officirern, undt Soldaten.

19. August 1649

⊙ den 19^{den}: Augustj⁶¹⁹; 1649.

In die kirche, conjunctim⁶²⁰.

597 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

598 Erfurt.

599 Nürnberg.

600 Seekante: Meeresküste, Seeküste.

601 Hamburg.

602 Dänemark, Königreich.

603 Braunschweig-Wolfenbüttel, Fürstentum.

604 Lüneburg, Fürstentum.

605 Tractat: Verhandlung.

606 England, Commonwealth.

607 Cromwell, Oliver (1599-1658).

608 contrarie: entgegengesetzt, ungünstig.

609 *Übersetzung*: "gegen"

610 Irland, Königreich.

611 Frankreich, Königreich.

612 Mazarin, Jules (1602-1661).

613 *Übersetzung*: "Stimmrechte"

614 Nogaret de La Valette, Bernard de (1592-1661).

615 leibguardia: Leibwache, Leibgarde.

616 Bordeaux.

617 *Übersetzung*: "usw."

618 Prag (Praha).

619 *Übersetzung*: "des August"

620 *Übersetzung*: "gemeinschaftlich"

Extra zu Mittage, *Christian Heinrich von Börstel*⁶²¹ vndt *Tobias Steffeck von Kolodey*⁶²² vndt die Rindtorfin⁶²³. *perge*⁶²⁴

Conversatio⁶²⁵, mit Schwechhausen⁶²⁶. Postea⁶²⁷: mit *Christian Heinrich von Börstel*.

Nachmittags wieder in die kirche, cum sorore⁶²⁸, & Filijs^{629 630}. *et cetera*

20. August 1649

› den 20^{ten}: Augustj⁶³¹; 1649.

<17 lerchen, hat mein Sohn⁶³² diese nacht gestrichen⁶³³.>

Avis⁶³⁴ von Chur Saxen⁶³⁵, wir möchten unß nicht allein, mit dem ersten Termin, zun 3 millionen, nemlich mit 1800000 {Thaler} parat halten, sondern auch mit den 1200000 bahr, welche doch auf assignationes⁶³⁶ zuvor gewilliget gewesen. *perge*⁶³⁷

[[184v]]

A spasso⁶³⁸ zu fuß, in gartten.

Nachmittags aber, zu roß, mit meinen Söhnen⁶³⁹, die erndte alhier⁶⁴⁰, undt zu Zeptzig⁶⁴¹, in etwaß, zu besichtigen vndt es hette fast Rindtorfs⁶⁴² erkaufte <diesen-abendt> iunges pferdt, ein Blawschjmmel, ein unglück angerichtet, in deme er, mit seinem Reütter, außgerißen, vndt an meines Sohns, Carolj, Ursinij seitte, den lackayen, Hanß Geörgen⁶⁴³, übere hauffen geworfen, also:

621 Börstel, Christian Heinrich von (1617-1661).

622 Steffeck von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

623 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von Ottoschütz.

624 *Übersetzung*: "usw."

625 *Übersetzung*: "Gespräch"

626 Schweichhausen, Simon Heinrich von (ca. 1614-nach 1655).

627 *Übersetzung*: "Später"

628 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656).

629 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

630 *Übersetzung*: "mit der Schwester und den Söhnen"

631 *Übersetzung*: "des August"

632 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

633 Lerchen streichen: Lerchen mit Hilfe eines Netzes massenhaft fangen.

634 *Übersetzung*: "Nachricht"

635 Sachsen, Kurfürstentum.

636 *Übersetzung*: "Anweisungen"

637 *Übersetzung*: "usw."

638 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

639 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

640 Bernburg.

641 Zepzig.

642 Rindtorf, Abraham von (ca. 1610-nach 1672).

643 Berger, Hans Georg (1).

daß derselbe, kawm athem holen können, über seine seitte geklagt, undt dennoch wol mitgelauffen, undt fleißig aufgewartett.

Diesen spähten abendt hat man einen fewerdrachen, über das Schloß, fliegen gesehen. <et cetera> Jst von der Sahle⁶⁴⁴ über daß forwergk hergeflogen gekommen, undt über meine Scheüne hin, Schloß, vndt Thor, et cetera Gott dempfe alle Bubenstück⁶⁴⁵, vndt Schelmereyen!

Avis⁶⁴⁶: daß der Pfaltzgrave⁶⁴⁷, General vndt graf Magnus de la Garde⁶⁴⁸, auf Deßaw⁶⁴⁹ zu, kommen sollen.

21. August 1649

[[185r]]

σ den 21^{ten}: Augustj⁶⁵⁰; 1649.

<6 lerchen, georg e.⁶⁵¹ friedrich von Künsberg⁶⁵¹ [,] Bartoldt⁶⁵³, vndt hanß Eckardt⁶⁵⁴.>

A spasso⁶⁵⁵, aufn Tham⁶⁵⁶.

Schreiben von Wien⁶⁵⁷, in dilatorischen terminis⁶⁵⁸.

Avisen⁶⁵⁹ von Leiptzig⁶⁶⁰:

Daß die pest, zu Prag⁶⁶¹, erschrecklich, grassire! Jtem⁶⁶²: daß der friede, zu Nürnbergk⁶⁶³, richtig.

Jtem⁶⁶⁴: daß die Venezianer⁶⁶⁵, wiederumb, eine bluhige Victoria⁶⁶⁶, in dem Meerhaven, vor Negroponte⁶⁶⁷ erhalten. Sonst aber, hetten Sie, eine galere, vndt 80000 ducaten verlohren, so ihnen

644 Saale, Fluss.

645 Bubenstück: gemeine Tat, Schurkenstreich, Freveltat, Verbrechen.

646 *Übersetzung*: "Nachricht"

647 Karl X. Gustav, König von Schweden (1622-1660).

648 De la Gardie af Läckö, Magnus Gabriel, Graf (1622-1686).

649 Dessau (Dessau-Roßlau).

650 *Übersetzung*: "des August"

651 Auflösung der Abkürzung unsicher.

651 Künsberg, Georg Friedrich von (ca. 1630-nach 1668).

653 N. N., Barthold.

654 Eckardt, Hans Friedrich (1622-nach 1671).

655 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

656 Hier: Damm.

657 Wien.

658 *Übersetzung*: "Worten"

659 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

660 Leipzig.

661 Prag (Praha).

662 *Übersetzung*: "Ebenso"

663 Nürnberg.

664 *Übersetzung*: "Ebenso"

665 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

666 *Übersetzung*: "Sieg"

667 Negroponte (Euböa), Insel.

die cappellettj⁶⁶⁸, oder Vßcochj⁶⁶⁹ abgenommen, vndt in des Kaysers⁶⁷⁰ landt⁶⁷¹ salviret⁶⁷², da sie doch diß geldt, in Dalmatiam⁶⁷³ wieder den Türgken⁶⁷⁴, schigken, und anwenden wollen.

In Engellandt⁶⁷⁵, scheint es, dörfen die newen Regenten, uneins werden. Es werden Zettel spargiret⁶⁷⁶, darinnen man, die Königßmörder vor recht citiret, nach Fairfax⁶⁷⁷ hat man geschossen, undt über 1000 sollen dergleichen, im Sjnn, haben. Dublyn⁶⁷⁸ in Jrrelandt⁶⁷⁹, jst in extremis⁶⁸⁰. Die Frantzosen⁶⁸¹, seindt in hennhaw⁶⁸², eingefallen, haben großen schaden, gethan, General Erlach⁶⁸³, solle todt sein, wehre wol schade umb ihn.

[[185v]]

Die Schotten⁶⁸⁴, wollen sich coniungiren⁶⁸⁵, mit den Jrren⁶⁸⁶, dem Könige⁶⁸⁷, zu dienste. Ihre geistlichen selber, zu erweisung ihrer Trewe, wollen 2 Regimenter, auf ihren beüttel werben.

In Polen⁶⁸⁸ ist großer krieg, undt mögen die Cosagken⁶⁸⁹, undt Tartarn⁶⁹⁰, den Meister spielen.

Die Religionsverwandten, in Frangreich⁶⁹¹, sollen auch aufrührisch sein, weil man ihnen, ihre privilegia⁶⁹² nicht halten, undt ihre libertatem conscientiae⁶⁹³, nicht recht laßen, noch Sie, zu einigen digniteten⁶⁹⁴, admittiren⁶⁹⁵ wjll.

668 *Übersetzung*: "Reiter"

669 Uskoken: Freischärler aus zumeist kroatischen, aber auch serbischen Flüchtlingen, die aus osmanisch besetzten Gebieten Kroatiens, Bosniens und der Herzegowina stammten.

670 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

671 Österreich, Erzherzogtum.

672 salviren: retten.

673 Dalmatien.

674 Osmanisches Reich.

675 England, Commonwealth.

676 spargiren: ausstreuen, ausbreiten.

677 Fairfax, Thomas (1612-1671).

678 Dublin.

679 Irland, Königreich.

680 *Übersetzung*: "im Äußersten"

681 Frankreich, Königreich.

682 Hennegau (Hainaut), Grafschaft.

683 Erlach, Johann Ludwig von (1595-1650).

684 Schottland, Königreich.

685 conjungiren: verbinden, verbünden, vereinigen, zusammenführen.

686 Irland, Königreich.

687 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

688 Polen, Königreich.

689 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

690 Krim, Khanat.

691 Frankreich, Königreich.

692 *Übersetzung*: "Vorrechte"

693 *Übersetzung*: "Gewissensfreiheit"

694 Dignitet: Würde, Standeswürde.

695 admittiren: gestatten, zulassen.

Zu Constantinopel⁶⁹⁶ sol der Venezianische⁶⁹⁷ Bailo⁶⁹⁸, auf vorbitte des Kayserlichen⁶⁹⁹ Oratoris⁷⁰⁰ wieder relaxiret⁷⁰¹ sein.

Zu Stogkholm⁷⁰², ist der Pollnische gesandte⁷⁰³ todtkrangk. Die Schweden⁷⁰⁴, schigken einen gesandten⁷⁰⁵, auf daß kindt⁷⁰⁶ tauffen zu Copenhagen⁷⁰⁷. *et cetera*

Printz von Uranien⁷⁰⁸, ist in eyl nach Flandern⁷⁰⁹, undt Zeelandt⁷¹⁰ zu, gezogen.

A spasso⁷¹¹ mit Madame⁷¹² gefahren, in die Erndte.

In garten will der gärtner 7 Eichbawme haben zu den gängen. Ein bawm wirdt in [[186r]] 3 Theil getheilet, auf der Sägemühle, auß iedem stügke werden 9 Seülen, iedere 4 ellen lang, (darvon 1 elle tief, in die erde geschlagen wirdt) geschnitten, vndt also: 27 gartenseülen, auß einem bawm. Wirdt die alleen, wol zieren, aber meine püscher, in ohne das großer desolation⁷¹³, noch dünner machen. *perge*⁷¹⁴

22. August 1649

ø den 22^{ten}: Augustj⁷¹⁵; 1649.

<22 lerchen, Kinspergk⁷¹⁶, kleiner Märtin⁷¹⁷. Hans Georg⁷¹⁸ lackay.>

Schwehre somnia⁷¹⁹ gehabt, wie ich meinen Sohn Erdtmann⁷²⁰ Sehligler, noch einmal müßen laßen zur erde bestatten, Meine gemahlin⁷²¹ hette mich darzu instigirt⁷²², wieder meinen willen, vndt

696 Konstantinopel (Istanbul).

697 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

698 Soranzo, Giovanni.

699 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich).

700 Schmid zum Schwarzenhorn, Johann Rudolf (1590-1667).

701 relaxiren: freilassen.

702 Stockholm.

703 Person nicht ermittelt.

704 Schweden, Königreich.

705 Person nicht ermittelt.

706 Schleswig-Holstein-Gottorf, Frederike Amalia, Herzogin von, geb. Prinzessin von Dänemark und Norwegen (1649-1704).

707 Kopenhagen (København).

708 Oranien, Wilhelm II., Fürst von (1626-1650).

709 Flandern, Grafschaft.

710 Seeland (Zeeland), Provinz (Grafschaft).

711 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

712 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

713 Desolation: Verwüstung, Verödung.

714 *Übersetzung*: "usw."

715 *Übersetzung*: "des August"

716 Künsberg, Georg Friedrich von (ca. 1630-nach 1668).

717 N. N., Martin (2).

718 Berger, Hans Georg (1).

719 *Übersetzung*: "Träume"

720 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649).

dangk. Wir hetten einander zwar gefolget, in schwartzen Trawerkleidern undt langen Mänteln. Jch, vndt andere aber, ehe man an den kirchhof kommen, hetten durch ein enges kleines Niedriges Thürlein, wie durch ein Schwibbögelein kriechen müßen, daran ich ungerne gewoltt. Als ich mich aber nach *Meiner* gemahlin umbgesehen, so mich instigiret, wehre Sie darvon vndt absentirt gewesen, so mich verdroßen. *et cetera*

[[186v]]

A spasso⁷²³, in garten, undt auf den damb.

Wolf Thilo von Trotha⁷²⁴ ist hier⁷²⁵ gewesen, hat sich gleichfalß, wie die Krosigk⁷²⁶ zu Erxleben⁷²⁷, undt Erlach^{728 729}, wegen der commission⁷³⁰, (*mutatis mutandis*⁷³¹) endtschuldiget, Sintemahl 1. Jhr einer vetter⁷³², verrayset. 2. Der eine bruder⁷³³, Todtkrangk. 3. Die Erndte in vollem schwange, und ohne verseümnüß derselben, undt ohne schaden, man sich nicht zu absentiren. 4. Die commission wehre scharf clausuliret⁷³⁴, wegen des nachreitens im fall pferde abgenommen, oder zurügk⁷³⁵ behalten werden solten, dörfte darüber einer von der muhtwilligen soldatesca abgehetzt oder gar Todtgeschoßen werden, bevorab, wann einer es nicht verstünde, mit den Soldaten, recht vmbzuegehen, in maßen, zum 5. ihrer der Trohten keiner, ein soldat gewesen, undt also, vmb excüse⁷³⁶ gebehten. Jch habe ihre endtschuldigung vor relevant annehmen müßen, so wol, als Erlachs, vndt der Krosigke, denn iehner, mit der erndte, vndt wieder anbw seiner ruinirten Oeconomij⁷³⁷, diese aber sich [[187r]] damit endtschuldiget, 1. daß der Elltiste Volraht⁷³⁸ immerfort krankk. 2. Der andere Matthiaß⁷³⁹, mit Fürst Johannßen⁷⁴⁰, auf mein begehren, verrayset. 3. Der dritte, alß Jacob Antonij⁷⁴¹, hette nohtwendige nacher Brehmen⁷⁴², in sachen, daran ihm, seine höchste wohlfahrt gelegen, verraysen müßen, undt 4. der vierdte bruder⁷⁴³, wehre aufwärtter,

721 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

722 instigiren: anregen, antreiben, bewegen.

723 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

724 Trotha, Wolf Friedrich von (1620-1683).

725 Bernburg.

726 Krosigk, Jakob Anton von (1624-1704); Krosigk, Ludolf Lorenz von (1627-1673); Krosigk, Matthias von (1616-1697); Krosigk, Volrad (2) von (1612-1660).

727

728 Erlach, August Ernst (1) von (1616-1684).

729 Identifikation unsicher.

730 Commission: Auftrag, Bevollmächtigung.

731 *Übersetzung*: "mit den notwendigen Abänderungen"

732 Trotha, Friedrich Gebhard von (1613-1677).

733 Trotha, Friedrich Christoph von (ca. 1617/18-1651).

734 clausuliren: vorbehalten, beschränken.

735 Im Original sind die Silben "zu" und "rügk" getrennt geschrieben.

736 *Übersetzung*: "Entschuldigung"

737 *Übersetzung*: "Wirtschaft"

738 Krosigk, Volrad (2) von (1612-1660).

739 Krosigk, Matthias von (1616-1697).

740 Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

741 Krosigk, Jakob Anton von (1624-1704).

742 Bremen.

743 Krosigk, Ludolf Lorenz von (1627-1673).

beym General Königßmargk⁷⁴⁴. *et cetera* 5. So haben sie auch mit der gegenwärtigen erndte sich excusirt⁷⁴⁵, vndt 6. die commission⁷⁴⁶, per indirectum⁷⁴⁷ zwar, geschewet. Werde also nach einem andern trachten, oder hoffen müßen, es werde Gott gnade verleyhen, das wir solcher vndt dergleichen commissionen nicht viel bedörfen, vndt die durchzüge, sich vielleicht, anderstwohin lencken werden. Faxit Deus! et in adjutorium nostrum jntendat!⁷⁴⁸

Jch bin nachmittags, mit Meinem Sohn, Victore Amedeo⁷⁴⁹, in die weinberge geritten, dieselbigen alhier⁷⁵⁰, undt zu Aderstedt⁷⁵¹, durchgangen, undt gesehen, wie die beeren klein, etwas, außgedorret, auch vom hagel, undt von der kälte im voriahr beschädiget worden. Newlichst hats auch <2 mal> gereiff, iedoeh wirdt unß Gott, unser bescheiden Theil, wol geben!

[[187v]]

Schlegel⁷⁵² hat sich präsentiret, me raportant des secrets, d'Erdmann Gideon⁷⁵³ de bonne mémoire que ie ne scavois pas auparavant! Ô Dieu!⁷⁵⁴

23. August 1649

21 den 23^{ten}: Augustj⁷⁵⁵; 1649.

<5 Rāphüner Schlegel⁷⁵⁶, undt Oberlender⁷⁵⁷.>

Der CammerRaht, Doctor Mechovius⁷⁵⁸ ist bey mir gewesen, zu deliberiren⁷⁵⁹, postea⁷⁶⁰: Jakob Ludwig Schwarzenberger⁷⁶¹.

Schreiben von Bra.⁷⁶² vom Hans Georg Horenburg⁷⁶³ [.]

744 Königsmarck, Hans Christoph, Graf von (1600-1663).

745 excusiren: entschuldigen.

746 Commission: Auftrag, Bevollmächtigung.

747 Übersetzung: "auf einem Umweg"

748 Übersetzung: "Gott hat es gemacht! und eile uns zur Hilfe!"

749 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

750 Bernburg.

751

752 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

753 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649).

754 Übersetzung: "und hat mir Geheimnisse über Erdmann Gideon, guten Angedenkens, erzählt, die ich zuvor nicht kannte! Oh Gott!"

755 Übersetzung: "des August"

756 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

757 Oberlender, Johann Balthasar (gest. nach 1656).

758 Mechovius, Joachim (1600-1672).

759 deliberiren: überlegen, beratschlagen.

760 Übersetzung: "später"

761 Schwarzenberger, Jakob Ludwig (gest. 1696).

762 Abkürzung nicht auflösbar.

763 Horenburg, Hans Georg (geb. ca. 1625).

Märtin Schmidt⁷⁶⁴, Amptmann von Ballenstedt⁷⁶⁵ ist ankommen, allerley, undterthenig zu referiren.

J'ay èscrit a ma seur *Sophia Margaretha*^{766 767} perge⁷⁶⁸.

Hans Georg Horenburg ist wiederkommen, con lettere⁷⁶⁹ perge re infecta⁷⁷⁰: Er hat (seinem bericht nach) lebensgefahra außgestanden, auf der Lünenburger heyde⁷⁷¹, von zweyen Straßenräubern, welche ihn mit einem streifschuß, verletzt, vndt ihn vollends ermordet hetten, wann er sich nicht mit einem geschrey also liberiret⁷⁷², daß ihme etzliche fuhren convoyer⁷⁷³, zu hülfe gekommen wehren. Gott lob! der ihn beschirmet hat!

24. August 1649

☉ den 24^{ten}: Augustj⁷⁷⁴; 1649. ☿ [...]⁷⁷⁵

<31 lerchen, Matz⁷⁷⁶ kammerdiener cum sociis⁷⁷⁷, Oberlender⁷⁷⁸, vndt Michel⁷⁷⁹ Sattelknecht>

Avisen⁷⁸⁰, von Erfurd⁷⁸¹: daß der Churfürst von Bayern⁷⁸², dem Churfürsten Pfaltzgraven⁷⁸³ den Tittel ErtzTrugsäß, wie auch, die Führung des Churapfels, disputiret, welches [[188r]] gleichwol den friedensschluß remoriret⁷⁸⁴. Er sol auch Weyda⁷⁸⁵ dem pfaltzgraven von Sultzbach⁷⁸⁶, nicht restituiren wollen. Sonst wehre alles von den Schwedischen⁷⁸⁷, undterschrieben.

In Frangkreich⁷⁸⁸, continuiren⁷⁸⁹ die unordnungen, wie auch, (mutatis mutandis⁷⁹⁰!) in Engellandt⁷⁹¹

764 Schmidt, Martin (gest. 1657?).

765 Ballenstedt(-Hoym), Amt.

766 Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg (1615-1673).

767 *Übersetzung*: "Ich habe meiner Schwester Sophia Margaretha geschrieben."

768 *Übersetzung*: "usw."

769 *Übersetzung*: "mit Briefen"

770 *Übersetzung*: "usw. mit unverrichteter Sache"

771 Lüneburger Heide.

772 liberiren: befreien, freilassen.

773 Convoyer: bewaffneter Begleiter.

774 *Übersetzung*: "des August"

775 Graphisch nicht darstellbares Symbol mit nicht ermittelter Bedeutung.

776 N. N., Matthias (4).

777 *Übersetzung*: "mit Kameraden"

778 Oberlender, Johann Balthasar (gest. nach 1656).

779 Kuhne, Michael.

780 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

781 Erfurt.

782 Bayern, Maximilian I., Herzog bzw. Kurfürst von (1573-1651).

783 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der (1617-1680).

784 remoriren: verzögern, zurückhalten, aufhalten.

785 Weida.

786 Pfalz-Sulzbach, Christian August, Pfalzgraf bzw. Herzog von (1622-1708).

787 Schweden, Königreich.

788 Frankreich, Königreich.

789 continuiren: (an)dauern.

Theils vermeinen, Dublyn⁷⁹² in Irrlandt⁷⁹³, wehre über, andere aber, opiniren⁷⁹⁴ daß contrarium⁷⁹⁵.

Schwester, Dorothea Bathildis⁷⁹⁶, ist nachmittags, von Plötzkaw⁷⁹⁷, wiederkommen.

Der Amptmann⁷⁹⁸ von Ballenstedt⁷⁹⁹, hat seinen undterthänig(st)en abschiedt genommen, wil wieder zu Seiner vocation peregriniren⁸⁰⁰.

Schlegel⁸⁰¹ hat auch licentz⁸⁰², wieder nach hause. *et cetera*

Avis⁸⁰³: daß ob zwar Fürst Johannes⁸⁰⁴, seiner rayse, undt Beylager⁸⁰⁵, auf 14 Tage lang, aufgeschoben, (wegen eines, mit etzlichen Tausendten {Reichsthaler} außgeschigkten dieners willen) so seye doch der außengebliebene diehner wiederkommen, undt habe die in Frangreich⁸⁰⁶ gefertigte hochzeitkleider mitgebracht, also das diese Dilation⁸⁰⁷, Meinem vettern, leidt geworden.

25. August 1649

[[188v]]

den 25^{ten}: Augustj⁸⁰⁸: 1649.

<4 lerchen die Streicher⁸⁰⁹>

<2 hasen, von der hatz.>

Jch bin mit meinem Sohn, Viktor Amadeus⁸¹⁰ hetzen geritten.

Malherberies jimportünes.⁸¹¹

790 *Übersetzung*: "unter Abänderung des Abzuändernden"

791 England, Commonwealth.

792 Dublin.

793 Irland, Königreich.

794 opiniren: eine Meinung äußern.

795 *Übersetzung*: "Gegenteil"

796 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656).

797 Plötzkau.

798 Schmidt, Martin (gest. 1657?).

799 Ballenstedt(-Hoym), Amt.

800 peregriniren: reisen, sich auf Wanderschaft begeben.

801 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) (ca. 1615-1679).

802 Licenz: Berechtigung, Erlaubnis, Freiheit.

803 *Übersetzung*: "Nachricht"

804 Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von (1621-1667).

805 Beilager: Hochzeit, Feierlichkeit anlässlich der Vermählung (ursprünglich eigentlich: Beischlaf als Vollzugsakt der Eheschließung).

806 Frankreich, Königreich.

807 Dilation: Aufschub.

808 *Übersetzung*: "des August"

809 Lerchenstreicher: Person, die mit Hilfe eines Netzes massenhaft Lerchen fängt.

810 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

811 *Übersetzung*: "Unangebrachte Unkrautereien [d. h. Unnützes, Schädliches, Ärgerliches]."

In garten, con Madama^{812 813} .

Avis⁸¹⁴; daß mit herrvetter Fürst Ludwig⁸¹⁵, sichs gar übel anlebet, Gott wolle es mit Ihrer Gnaden zur beßerung, baldt schigken! und unß diese Seüle des Fürstenthumbs⁸¹⁶, noch lange erhalten!

26. August 1649

○ den 26^{ten}: Augustj⁸¹⁷: 1649.

<9 lerchen, Hanß Geörge⁸¹⁸ kammerdiener[,] Wolf Sutorius⁸¹⁹, und Bartoldt⁸²⁰ .>

In die kirche vormittagß, conjunctim⁸²¹ .

Extra zu Mittage: Doctor Mechovius⁸²² .

Nachmittags wieder in die kirche, cum filijs^{823 824} . perge⁸²⁵

Schwester Dorothea Bathildiß⁸²⁶, ist gestern unpaß worden, heütte zwar in die kirche vormittagß, gezogen, aber baldt darauf, wieder eingefallen, vndt gezittert, wie ein febricitant⁸²⁷, auch gestern, undt heütte sehr geschwitzet. Gott verleye, bäldeste beßerung!

Mit Andreaß hetzler⁸²⁸, dem newen küchenschreiber, hat sichs, (Gott lob!) auch gebeßert.

Diesen abendt, hats geblitzt, gedonnert, undt geregenet.

27. August 1649

[[189r]]

⋔ den 27^{ten}: Augustj⁸²⁹: 1649. ı

812 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

813 *Übersetzung*: "mit Madame"

814 *Übersetzung*: "Nachricht"

815 Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von (1579-1650).

816 Anhalt, Fürstentum.

817 *Übersetzung*: "des August"

818 Horenburg, Hans Georg (geb. ca. 1625).

819 Sutorius, Wolfgang (gest. nach 1656).

820 N. N., Barthold.

821 *Übersetzung*: "gemeinschaftlich"

822 Mechovius, Joachim (1600-1672).

823 Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

824 *Übersetzung*: "mit den Söhnen"

825 *Übersetzung*: "usw."

826 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656).

827 Febricitant: Fieberkranker.

828 Hetzler, Andreas.

829 *Übersetzung*: "des August"

Avis⁸³⁰: daß allerley geschwinde krankheiten, bey Adelichen, undt unadelichen, im schwang gehen, undt mortaliteten⁸³¹, hier, undt dar, regieren. *et cetera*

Gott lindere! und beßere! alles elendt!

Tobiaß Steffegk⁸³², ist von Agken⁸³³, wiederkommen, dahin er gestern verschickt gewesen, im nahmen *Meiner freundlichen herzlichsten gemahlin*⁸³⁴ *Liebden* iungfraw Eleonora Elisabeth von Dütten⁸³⁵, ihren auß Böhmen⁸³⁶, angekommenen Bruder, <Otto Christoph⁸³⁷> zu besuchen, vndt zu vernehmen, waß derselbe, im nahmen *Meiner gemahlin Liebden* in ihren desiderijs⁸³⁸, am *Kayserlichen*⁸³⁹ hofe außgerichtet. *perge*⁸⁴⁰ *Ars est varia! et multiplex!*⁸⁴¹ dieser Otto, ist Päbstisch worden, undt <ist von 41 Dütten, dereinige undt letzte überblieben.>

Jch habe post expedita expedienda⁸⁴², meine Schwester, *Dorothea Bathilde*⁸⁴³ besucht. Mag ein fieberlein sein.

Gott wolle allen übelstandt beßern! undt unß allen gnedig erscheinen!

Schreiben von Wien⁸⁴⁴, undt Berlin⁸⁴⁵.

Gestern seindt 400 Mann, bey Warmstorf⁸⁴⁶ vorüber paßiret.

heütte abends ist unser avisenbohte⁸⁴⁷ von den exequirern⁸⁴⁸, geschlagen, undt exequiret⁸⁴⁹ worden, umb 3 *groschen* willen.

[[189v]]

Hans Geörge horenburgk⁸⁵⁰ (welcher unß in die 9 iahr lang, gediehnet, in Oeconomij⁸⁵¹ vndt kammerdiensten meiner Söhne⁸⁵², hat seinen vnderthänigsten abschiedt genommen, undt ist

830 *Übersetzung*: "Nachricht"

831 Mortalitet: Sterbefall.

832 Steffek von Kolodey, Tobias (2) (1615-1679).

833 Aken.

834 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

835 Ditten, Eleonora Elisabeth von (gest. 1676).

836 Böhmen, Königreich.

837 Ditten, Otto Christoph von (gest. nach 1652).

838 *Übersetzung*: "Wünschen"

839 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge von Österreich).

840 *Übersetzung*: "usw."

841 *Übersetzung*: "Die Kunst ist verschieden und mannigfaltig"

842 *Übersetzung*: "nach besorgten zu erledigenden Sachen"

843 Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin von (1617-1656).

844 Wien.

845 Berlin.

846 Warmsdorf.

847 Avisenbote: Nachrichtenbote.

848 Exequirer: Person, die eine Forderung mit Gewalt durchsetzen soll.

849 exequiren: militärischen Zwang anwenden (zur Schuldeneintreibung, zum Erpressen von Geld- oder Naturalleistungen).

850

851 *Übersetzung*: "in Wirtschaftssachen"

von mir nicht allein, gnedig erlaßen, Sondern auch weiter recommendirt worden. Gott seye mit ihm! vndt das ihn das arge, nicht möge antasten! in seinen blühenden iahren, da er 24 iahr altt ist.
perge⁸⁵³

Die Leiptziger⁸⁵⁴ avisen⁸⁵⁵ geben:

Daß der König in Polen⁸⁵⁶, mit den Cosagken⁸⁵⁷, accordjre⁸⁵⁸ nach deme Sie etzliche vergebliche Stürme, auf daß Pollnische⁸⁵⁹ läger gethan.

Der Kayser⁸⁶⁰, ist, in summo luctu⁸⁶¹, wegen absterbenß, der Frommen Kayserinn⁸⁶² Seelig[.] Gott tröste Jhre Mayestät[.]

Zu Prag⁸⁶³, grassiret die pest, gewaltig.

In Frangreich⁸⁶⁴, tractiret⁸⁶⁵ man mit Spannien⁸⁶⁶.

Die Parlamenta⁸⁶⁷ zu Bourdeaux⁸⁶⁸, undt Aix⁸⁶⁹, rumoren noch.

Mit der Stadt Lüttich⁸⁷⁰, gibt es thätligkeitten, deren sich benachtbarte annehmen dörfften.

In Engellandt⁸⁷¹ ists im vorigen wesen.

Die Schotten⁸⁷² wollen die macht, ihres Königes⁸⁷³, etwan vmbshrengken. Dublyn⁸⁷⁴ in Jrrlandt⁸⁷⁵ soll endtsetzt sein.

[[190r]]

852 Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von (1632-1649); Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von (1642-1660); Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

853 *Übersetzung*: "usw."

854 Leipzig.

855 Avis: Mitteilung, Nachricht, Zeitung.

856 Johann II. Kasimir, König von Polen (1609-1672).

857 Saporoger Sitsch, Hetmanat.

858 accordiren: einen Vertrag schließen, sich einigen.

859 Polen, Königreich.

860 Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches Reich) (1608-1657).

861 *Übersetzung*: "in höchster Trauer"

862 Maria Leopoldina, Kaiserin (Heiliges Römisches Reich) (1632-1649).

863 Prag (Prah).

864

865 tractiren: (ver)handeln.

866 Spanien, Königreich.

867 *Übersetzung*: "Parlamente"

868 Parlement de Bordeaux.

869 Parlement de Provence (Parlement d'Aix).

870 Lüttich (Liège).

871 England, Commonwealth.

872 Schottland, Königreich.

873 Karl II., König von England, Schottland und Irland (1630-1685).

874 Dublin.

875 Irland, Königreich.

Zu Nürnbergk⁸⁷⁶, wehre alles undterschrieben.

In Flandern⁸⁷⁷, sengten, undt brenneten, die Frantzosen⁸⁷⁸ zu guter letzte. Wollten die leütte, überreden, Sie meineten es guht, weil man doch baldt würde vnder ihnen, und Spannen⁸⁷⁹, friede tractjren⁸⁸⁰. Spannen wil mit dem Cardinal Mazzarinj⁸⁸¹ nicht handeln.

Zu Rom⁸⁸², hette der pabst⁸⁸³ noch händel mit Parma⁸⁸⁴, deßen völgker⁸⁸⁵ etwan wehren geschlagen worden, bey Castro⁸⁸⁶.

Der Venezianer⁸⁸⁷ abermahlige Victoria⁸⁸⁸, wieder den Türgken⁸⁸⁹, wil nicht continuiren⁸⁹⁰.

Ein Türckischer gesandter rayset zu Spannen, den iungen Sultan⁸⁹¹, des Kaysers Jbrahim⁸⁹² Sohn, von den MaltheserRittern⁸⁹³, wieder zu begehren.

Die Königin, in Spannen⁸⁹⁴, ist zu Madrill⁸⁹⁵, magnificentissime⁸⁹⁶ eingeholet worden.

Zu Caßel⁸⁹⁷ ist die heimführung, mit großer pompa⁸⁹⁸ gehalten, vndt allerley ritterspiel al[d]a vorgangen. Im ringrennen⁸⁹⁹, hat landgraf Fritz⁹⁰⁰, darnach, ein grave von Dillenbergk⁹⁰¹, vndt dann des Obersten Werders⁹⁰² Sohn⁹⁰³, das beste gewonnen. An turniren, balletten⁹⁰⁴, Fewerwergken, iagten, hats auch nicht [[190v]] ermangelt. Gott gebe ihnen, Segen, undt Friede.

876 Nürnberg.

877 Flandern, Grafschaft.

878 Frankreich, Königreich.

879 Spanien, Königreich.

880 tractiren: (ver)handeln.

881 Mazarin, Jules (1602-1661).

882 Rom (Roma).

883 Innozenz X., Papst (1574-1655).

884 Parma.

885 Volk: Truppen.

886

887 Venedig, Republik (Repubblica de Venessia).

888 *Übersetzung*: "Sieg"

889 Osmanisches Reich.

890 continuiren: (an)dauern.

891 Mehmed IV., Sultan (Osmanisches Reich) (1642-1693).

892 Ibrahim, Sultan (Osmanisches Reich) (1615-1648).

893 Malteser (Ordo Militiae Sancti Joannis Baptistae Hospitalis Hierosolymitani): Eigentlich "Johanniter" auf Malta.

894 Maria Anna, Königin von Spanien, geb. Erzherzogin von Österreich (1634-1696).

895 Madrid.

896 *Übersetzung*: "prunkvoll"

897 Kassel.

898 *Übersetzung*: "Pracht"

899 Ringrennen: Wettkampf, bei dem der Reiter in vollem Galopp mit der Lanze oder dem Wurfpeil einen Ring berühren musste.

900 Hessen-Eschwege, Friedrich, Landgraf von (1617-1655).

901 Nassau-Dillenburg, N. N., Graf von.

902 Werder, Dietrich von dem (1584-1657).

903 Werder, Paris von dem (1623-1674).

904 Ballet: höfischer Schau- oder Bühnentanz.

28. August 1649

σ den 28^{ten}: Augustj⁹⁰⁵; 1649.

Simon Heinrich Schwechhausen⁹⁰⁶, ist von Zerbst⁹⁰⁷, Deßaw⁹⁰⁸, undt Cöhten⁹⁰⁹, auch von Leipztigk⁹¹⁰, wiederkommen. hat mir allerley referjret.

Hans Geörge horenburgk⁹¹¹, jst weggezogen.

hochzeitbrief, vom Ern⁹¹² Thülemeyer⁹¹³.

Furfanterie dj Georg Reichardt^{914 915} sapute da Philipp Güder^{916 917 918}.

29. August 1649

ϛ den 29^{ten}: Augustj⁹¹⁹; 1649. ι

Avis⁹²⁰: daß zu Nürnbergk⁹²¹, die Tractaten⁹²², nicht recht forth wollen, item⁹²³: daß man zur 4^{ten}: million, contribujren⁹²⁴ muß. Ohjme!⁹²⁵

Es sollen auch, etzliche Regimente, nah[e] [hi####]rumb, in der marche⁹²⁶, begriffen sein.

Avis⁹²⁷, vndt risposta⁹²⁸ von Ballenstedt⁹²⁹, <in Oeconomij⁹³⁰.>

905 *Übersetzung*: "des August"

906 Schweichhausen, Simon Heinrich von (ca. 1614-nach 1655).

907 Zerbst.

908 Dessau (Dessau-Roßlau).

909 Köthen.

910 Leipzig.

911 Horenburg, Hans Georg (geb. ca. 1625).

912 E(h)r: durch Höherstehende gebrauchter Titel für vornehme, besonders geistliche Personen.

913 Thulemeyer, Heinrich (1619-1676).

914 Reichardt, Georg (gest. 1682).

915 Identifikation unsicher.

916 Güder, Philipp (1605-1669).

917 Identifikation unsicher.

918 *Übersetzung*: "Ganerei von Georg Reichardt, mittgeteilt von Philipp Güder."

919 *Übersetzung*: "des August"

920 *Übersetzung*: "Nachricht"

921 Nürnberg.

922 Tractat: Verhandlung.

923 *Übersetzung*: "ebenso"

924 contribuire: beitragen, beisteuern, einen Anteil leisten.

925 *Übersetzung*: "Ach!"

926 Marche: Marsch.

927 *Übersetzung*: "Nachricht"

928 *Übersetzung*: "Antwort"

929 Ballenstedt.

30. August 1649

☿ den 30^{ten}: Augustj⁹³¹; 1649. ☿

<4 hasen, mein Sohn⁹³² gehetzt.>

Am heüttigen posttag, geschrieben, vndt doch darbey, die Oeconomica⁹³³ nicht [neg]ligiret.
perge⁹³⁴

Contrastj [gra]ndissimj con la Mala Herba⁹³⁵ !⁹³⁶

Jddño [mj] liberj benignamente, da cotantj fastidij! Veramente, l'è un mal jnsopportabile! e senza rimedio! se Dio non vj mette la mano!⁹³⁷

31. August 1649

[[191r]]

♀ den 31^{ten}: Augustj⁹³⁸; 1649.

heütte, ist vich: undt PferdeMargkt, alhier zu Bernburgk⁹³⁹. *et cetera*

Der CammerRaht, Doctor Mechovius⁹⁴⁰, ist bey mir gewesen, allerley zu consultiren, undt zu referiren.

Schreiben von Deßaw⁹⁴¹, vom vetter Fürst H.-G. Johann Casimir⁹⁴² vom Hans Georg Horenburg⁹⁴³
vndt vom Berlin⁹⁴⁴. perge⁹⁴⁵

Mit der Sommerwolle, seindt Sie fertig worden.

930 *Übersetzung*: "in Wirtschaftssachen"

931 *Übersetzung*: "des August"

932 Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von (1634-1718).

933 *Übersetzung*: "Wirtschaftssachen"

934 *Übersetzung*: "usw."

935 Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-Sonderburg (1603-1675).

936 *Übersetzung*: "Große Streitereien mit dem bösen Kraut!"

937 *Übersetzung*: "Gott befreie mich gnädig von so vielen Unannehmlichkeiten! Wahrlich, das ist ein unerträgliches Übel! und ohne Heilmittel! Wenn Gott euch nicht die Hand reicht!"

938 *Übersetzung*: "des August"

939 Bernburg.

940 Mechovius, Joachim (1600-1672).

941 Dessau (Dessau-Roßlau).

942 Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von (1596-1660).

943 Horenburg, Hans Georg (geb. ca. 1625).

944 Berlin.

945 *Übersetzung*: "usw."

Seindt 34 Stein⁹⁴⁶, gewesen, darvon mir 27 { } 3 {Pfund} geblieben. *perge*⁹⁴⁷ Zu 2 {Dickthaler}
*perge*⁹⁴⁸ vndt was es darüber gelten möchte, Matz Urloben⁹⁴⁹.

Schreiben, von Zerst⁹⁵⁰, vom Jehna⁹⁵¹, wegen der Stoltzenberger⁹⁵² gevatterschaft, und in
Hagens⁹⁵³ sache.

A spasso⁹⁵⁴, a[uf]n Tham⁹⁵⁵, gegangen. *perge*⁹⁵⁶

946 Stein: Gewichtseinheit für Flachs, Talg und Wolle.

947 *Übersetzung*: "usw."

948 *Übersetzung*: "usw."

949 Orlob, Matthias (1) (1589-1660).

950 Zerst.

951 Jena, Christoph von (1614-1674).

952 Stolzenberg, N. N. von (geb. 1649).

953 Hagen, Christoph von (1592-1655).

954 *Übersetzung*: "Auf Spaziergang"

955 Hier: Damm.

956 *Übersetzung*: "usw."

Personenregister

- Anhalt, Haus (Fürsten von Anhalt) 12
Anhalt-Bernburg, Angelika, Fürstin von 13, 21
Anhalt-Bernburg, Dorothea Bathilde, Fürstin
von 9, 16, 21, 28, 35, 36, 37
Anhalt-Bernburg, Eleonora Hedwig, Fürstin
von 13, 16, 21
Anhalt-Bernburg, Eleonora Sophia, Fürstin
von, geb. Herzogin von Schleswig-Holstein-
Sonderburg 2, 3, 15, 16, 18, 20, 24, 31, 31,
36, 37, 41
Anhalt-Bernburg, Erdmann Gideon, Fürst von
2, 10, 11, 13, 26, 31, 33, 37
Anhalt-Bernburg, Ernesta Augusta, Fürstin von
13, 16, 21
Anhalt-Bernburg, Karl Ursinus, Fürst von 9, 9,
10, 13, 16, 21, 28, 28, 36, 37
Anhalt-Bernburg, Maria, Fürstin von 13, 21
Anhalt-Bernburg, Viktor I. Amadeus, Fürst von
3, 9, 10, 13, 16, 21, 26, 28, 28, 33, 35,
36, 37, 41
Anhalt-Bernburg-Harzgerode, Friedrich, Fürst
von 17, 25
Anhalt-Dessau, Johann Kasimir, Fürst von 41
Anhalt-Dessau, Sophia Margaretha, Fürstin
von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 12,
26, 34
Anhalt-Köthen, Ludwig, Fürst von 14, 16, 25,
36
Anhalt-Plötzkau, August, Fürst von 25
Anhalt-Zerbst, Johann IV., Fürst von 25, 26
Anhalt-Zerbst, Johann VI., Fürst von 32, 35
Banér, Catharina, Gräfin, geb. Lillie 3
Banse, Georg 15
Bayern, Ferdinand (2), Herzog von 22
Bayern, Maximilian I., Herzog bzw. Kurfürst
von 34
Benedix, Abraham 3
Bergen, David von 7
Berger, Hans Georg (1) 28, 31
Blumenthal, Joachim Friedrich von 5
Börstel, Christian Heinrich von 10, 28
Börstel, Christina von, geb. Wuthenau 10, 10
Börstel, Dorothea Louise von 17
Börstel, Friedrich (2) von 13
Börstel, Hans Ernst von 17, 21, 25
Brandt, Johann (2) 15
Cromwell, Oliver 6, 6, 19, 23, 27
De la Gardie af Läckö, Magnus Gabriel, Graf
5, 7, 7, 18, 24, 29
Ditten, Eleonora Elisabeth von 37
Ditten, Otto Christoph von 37
Eckardt, Hans Friedrich 29
Ehling, Paul 20
Einsiedel, Heinrich Friedrich von 10, 15
England, Haus (Könige von England) 23
Erlach, August Ernst (1) von 32
Erlach, Johann Ludwig von 30
Fairfax, Thomas 30
Ferdinand III., Kaiser (Heiliges Römisches
Reich) 5, 11, 30, 38
Frangke, Simon 16
Gothus, Petrus 2, 13
Groß(e), Christian 2
Güder, Philipp 40
Hagen, Christoph von 14, 42
Hanau-Münzenberg, Charlotte Louise, Gräfin
von 11
Hesius, Andreas (1) 5, 9, 10
Hessen-Eschwege, Friedrich, Landgraf von 39
Hessen-Kassel, Amalia Elisabeth, Landgräfin
von, geb. Gräfin von Hanau-Münzenberg 11
Hetzler, Andreas 25, 36
Horenburg, Hans Georg 3, 4, 33, 36, 40, 41
Ibrahim, Sultan (Osmanisches Reich) 39
Innozenz X., Papst 5, 23, 39
Ireton, Henry 6, 19
Jena, Christoph von 4, 4, 8, 8, 42
Johann II. Kasimir, König von Polen 23, 38
Jonius, Bartholomäus 3
Karl I., König von England, Schottland und
Irland 19
Karl II., König von England, Schottland und
Irland 6, 6, 30, 38
Karl X. Gustav, König von Schweden 18, 19,
24, 29
Knoch(e), Christian Ernst von 24

Kohlmann, Rudolf 17, 20, 21, 25
 Königsmarck, Hans Christoph, Graf von 33
 Krosigk, Jakob Anton von 32, 32
 Krosigk, Ludolf Lorenz von 32, 32
 Krosigk, Matthias von 32, 32
 Krosigk, Volrad (2) von 32, 32
 Kuhne, Michael 34
 Künsberg, Georg Friedrich von 29, 31
 Lillie, Axel Axelsson, Graf 3
 Lillie, Axel Gustafsson, Graf 2, 2, 5, 8, 17
 Lillie, Carl 3
 Lillie, Christina, Gräfin, geb. Mörner 2, 3
 Lillie, Erik, Graf 3
 Lillie, Gustaf Helmer, Graf 3
 Loyß, Gebhard 12
 Loyß, Melchior 8
 Ludwig, Paul 21, 25
 Ludwig XIV., König von Frankreich 5
 Maria Anna, Königin von Spanien, geb.
 Erzherzogin von Österreich 39
 Maria Leopoldina, Kaiserin (Heiliges
 Römisches Reich) 12, 19, 22, 38
 Mazarin, Jules 27, 39
 Mechovius, Joachim 2, 9, 10, 11, 15, 21, 25,
 33, 36, 41
 Mechovius, Maria Katharina, geb. Schöner 10
 Mehmed IV., Sultan (Osmanisches Reich) 39
 N. N., Barthold 29, 36
 N. N., Martin (2) 31
 N. N., Matthias (4) 34
 Nassau-Dillenburg, N. N., Graf von 39
 Nogaret de La Valette, Bernard de 27
 Oberlender, Johann Balthasar 20, 33, 34
 Oranien, Wilhelm II., Fürst von 31
 Orlob, Matthias (1) 42
 Österreich, Haus (Herzöge bzw. Erzherzöge
 von Österreich) 5, 6, 19, 31, 37
 Österreich, Karl Joseph, Erzherzog von 12
 Österreich, Leopold Wilhelm, Erzherzog von 5
 Pfalz, Karl (I.) Ludwig, Kurfürst von der 11, 34
 Pfalz-Simmern, Elisabeth, Pfalzgräfin von 26
 Pfalz-Simmern, Katharina Sophia, Pfalzgräfin
 von 11
 Pfalz-Simmern, Ruprecht, Pfalzgraf von 6, 23
 Pfalz-Sulzbach, Christian August, Pfalzgraf
 bzw. Herzog von 34
 Pfau, Kaspar 21, 25
 Philipp IV., König von Spanien 7
 Piccolomini d'Aragona, Ottavio, Conte bzw.
 Principe 19, 19
 Plato, Joachim 10, 15
 Prunus, Heinrich 13
 Rechignevoisin, Charles (2) de 13
 Reichardt, Georg 11, 40
 Rindtorf, Abraham von 2, 28
 Rindtorf, Helena von, geb. Bohusch von
 Otto Schütz 28
 Sachse, Daniel 10
 Sachsen, Johann Georg I., Kurfürst von 18
 Sachsen-Weimar, Wilhelm IV., Herzog von 12
 Schlegel, Christoph Wilhelm (von) 33, 33, 35
 Schlesien-Brieg-Liegnitz, Georg III., Herzog
 von 12
 Schleswig-Holstein-Gottorf, Frederike
 Amalia, Herzogin von, geb. Prinzessin von
 Dänemark und Norwegen 31
 Schmidt, Martin 21, 25, 34, 35
 Schmid zum Schwarzenhorn, Johann Rudolf 31
 Schwarzenberger, Christian Ludwig 4, 9, 10
 Schwarzenberger, Jakob Ludwig 4, 9, 10, 13,
 21, 25, 33
 Schweichhausen, Simon Heinrich von 21, 28,
 40
 Solms-Sonnenwalde, Anna Sophia, Gräfin zu,
 geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 13, 21
 Soranzo, Giovanni 31
 Steffek von Kolodey, Tobias (2) 15, 28, 37
 Stolzenberg, N. N. von 42
 Sutorius, Wolfgang 36
 Theodorus, Melchior (2) 9
 Thulemeyer, Heinrich 40
 Trotha, Friedrich Christoph von 32
 Trotha, Friedrich Gebhard von 32
 Trotha, Wolf Friedrich von 32
 Volmar, Isaak 19
 Werder, Dietrich von dem 39
 Werder, Paris von dem 39
 Wolfskeel von Reichenberg, Hans Erhard 5

Württemberg-Oels, Anna Elisabeth, Herzogin
von, geb. Fürstin von Anhalt-Bernburg 13,
21

Ortsregister

- Ägypten 22
Aken 37
Alexandria 22
Amsterdam 23
Anhalt, Fürstentum 16, 17, 36
Baalberge 16
Ballenstedt 2, 4, 9, 13, 17, 21, 25, 40
Ballenstedt(-Hoym), Amt 8, 25, 34, 35
Bayern, Herzogtum bzw. Kurfürstentum 7
Benfeld 7
Berberei (Barbareskenstaaten) 22
Berlin 11, 12, 16, 26, 37, 41
Bernburg 2, 2, 4, 5, 28, 32, 33, 41
Bernburg, Talstadt 9, 10
Böhmen, Königreich 37
Bordeaux 27
Brandenburg, Markgrafschaft 7
Braunschweig-Wolfenbüttel, Fürstentum 27
Bremen 19, 32
Breslau (Wroclaw) 24
Canea (Chania) 22
Castro, Herzogtum 23
Dalmatien 30
Dänemark, Königreich 27
Dardanellen 22
Den Haag (s-Gravenhage) 11, 13
Dessau (Dessau-Roßlau) 29, 40, 41
Dublin 6, 30, 35, 38
Eisleben (Lutherstadt Eisleben) 14
England, Commonwealth 6, 6, 19, 23, 27, 30, 34, 38
Erfurt 5, 7, 7, 12, 18, 22, 27, 34
Finnland 7, 18
Flandern, Grafschaft 31, 39
Frankenthal 6, 7
Fränkischer Reichskreis 5, 19
Frankreich, Königreich 5, 7, 13, 19, 22, 27, 30, 30, 34, 35, 39
Genua (Genova) 9
Glückstadt 6
Halberstadt 3, 4, 4
Halle (Saale) 7
Hamburg 6, 6, 27
Hanau-Münzenberg, Grafschaft 11
Heidelberg 11
Heiliges Römisches Reich (deutscher Nation) 7, 23
Hennegau (Hainaut), Grafschaft 30
Hessen, Landgrafschaft 17
Holstein, Herzogtum 20
Hoym 17, 20, 21
Irland, Königreich 6, 6, 19, 23, 23, 27, 30, 30, 35, 38
Italien 9
Kassel 39
Kleinpaschleben 13
Konstantinopel (Istanbul) 31
Kopenhagen (København) 31
Köthen 2, 10, 11, 15, 40
Krim, Khanat 12, 23, 30
Kurrheinischer Reichskreis 5, 19
Lausitz 18
Leipzig 7, 12, 18, 22, 24, 29, 38, 40
Lüneburg, Fürstentum 27
Lüneburger Heide 34
Lüttich (Liège) 22, 38
Madrid 9, 39
Mainz, Kurfürstentum (Erzstift) 5
Mecklenburg, Herzogtum 7
Meißen, Markgrafschaft 21
Moskauer Reich 23
Nassau-Siegen, Grafschaft bzw. Fürstentum (seit 1652) 17
Negroponte (Euböa), Insel 29
Niederlande, Vereinigte (Republik der Sieben Vereinigten Provinzen) 5, 13
Niedersächsischer Reichskreis 19, 19
Nürnberg 3, 5, 6, 7, 18, 19, 22, 24, 27, 29, 39, 40
Oberrheinischer Reichskreis 5, 19
Obersächsischer Reichskreis 18
Osmanisches Reich 22, 30, 39
Österreich, Erzherzogtum 30
Ostindien 9, 23
Parma 23, 39
Pfalz, Kurfürstentum 7, 14

Plötzkau 4, 8, 35
 Polen, Königreich 12, 23, 30, 38
 Pommern, Herzogtum 7
 Prag (Praha) 27, 29, 38
 Prager Altstadt (Pražské Staré Mesto) 9
 Prager Kleinseite (Malá Strana) 9
 Prager Neustadt (Pražské Nové Mesto) 9
 Quedlinburg 4, 8
 Ragusa (Dubrovnik), Republik 22
 Rom (Roma) 39
 Saale, Fluss 29
 Sachsen, Kurfürstentum 5, 8, 14, 28
 Saporoger Sitsch, Hetmanat 12, 23, 30, 38
 Schkölen 9
 Schottland, Königreich 6, 6, 23, 30, 38
 Schwäbischer Reichskreis 5, 19
 Schweden, Königreich 5, 7, 7, 15, 18, 18, 19,
 31, 34
 Seeland (Zeeland), Provinz (Grafschaft) 31
 Sevilla 9
 Spanien, Königreich 7, 9, 22, 22, 38, 39
 Stockholm 18, 31
 Thüringen 21
 Torgau 12
 Venedig, Republik (Repùblica de Venessia) 22,
 22, 29, 31, 39
 Warmsdorf 37
 Weida 34
 Westfalen 7
 Westindien 9
 Wien 12, 16, 19, 29, 37
 Wörlitz 25
 Zepzig 5, 28
 Zerbst 4, 9, 40, 42

Körperschaftsregister

Anhalt, Kleiner Ausschuss der Landstände 15
England, Parlament (House of Commons und
House of Lords) 6
Malteser (Ordo Militiae Sancti Joannis
Baptistae Hospitalis Hierosolymitani) 39
Parlement de Bordeaux 38
Parlement de Provence (Parlement d'Aix) 38
Zerbst, Rat der Stadt 26